

# **Ordinanza concernente l'importazione di prodotti agricoli (Ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr)**

del 7 dicembre 1998 (Stato 14 maggio 2002)

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti gli articoli 20 capoversi 1-3, 21 capoversi 2 e 5, 24 capoverso 1, 177 e 185 capoverso 3 della legge del 29 aprile 1998<sup>1</sup> sull'agricoltura (LAgr),  
visto l'articolo 4 della legge federale del 4 ottobre 1974<sup>2</sup> a sostegno di provvedimenti per migliorare le finanze federali,  
visto l'articolo 142 capoverso 2 della legge del 1° ottobre 1925<sup>3</sup> sulle dogane,  
visto l'articolo 10 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1986<sup>4</sup> sulla tariffa doganale,

*ordina:*

## **Capitolo 1: Disposizioni generali**

### **Art. 1**            Permesso generale d'importazione

<sup>1</sup> Per l'importazione di prodotti agricoli delle voci di tariffa doganale riportate in uno degli allegati della presente ordinanza o in un'ordinanza concernente l'importazione di prodotti specifici occorre un permesso. Il permesso è rilasciato sotto forma di permesso generale d'importazione (PGI) per determinati prodotti. Le deroghe all'obbligo del permesso sono stabilite nel capitolo 4, nell'allegato 1 o nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

<sup>2</sup> Il PGI è rilasciato su richiesta scritta a persone fisiche e giuridiche come pure a comunità di persone (in seguito persone) con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

<sup>3</sup> Il PGI ha validità illimitata e non è trasferibile.

<sup>4</sup> L'importatore tenuto alla notifica doganale obbligatoria deve indicare il numero del PGI dell'importatore (titolare del PGI) nella dichiarazione doganale.

RU 1998 3125

- 1    RS 910.1
- 2    RS 611.010
- 3    RS 631.0
- 4    RS 632.10

**Art. 2** Servizio per il rilascio dei permessi

Fatte salve le disposizioni della legge federale dell'8 ottobre 1982<sup>5</sup> sull'approvvigionamento economico del Paese, il servizio per il rilascio dei permessi è l'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale).

**Art. 3** Sdoganamento elettronico

<sup>1</sup> Lo sdoganamento dei prodotti agricoli importati deve avvenire mediante elaborazione dati elettronica.

<sup>2</sup> D'intesa con l'Ufficio federale, l'Amministrazione federale delle dogane può concedere deroghe allo sdoganamento elettronico, ad esempio nel caso di piccoli invii e importazioni occasionali.

**Art. 4** Invii

<sup>1</sup> Invii per fax o posta elettronica, quali richieste o offerte, sono ammessi a condizione che l'originale o il supporto dati autorizzato dall'autorità competente sia inoltrato il giorno feriale seguente il termine di inoltro (fa stato il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano). Per il fax o la posta elettronica fanno stato rispettivamente l'ora stampata sul fax e l'ora di entrata del messaggio elettronico.

<sup>2</sup> Se un invio è incompleto o non è compilato in modo corretto, l'autorità riserva un ulteriore termine di tre giorni feriali per porvi rimedio.

**Capitolo 2: Aliquote di dazio, destinazione vincolata e prezzi soglia****Art. 5** Aliquote di dazio, destinazione vincolata di parti di aliquote di dazio

Le aliquote di dazio che differiscono dalla tariffa generale<sup>6</sup> e le parti di aliquote di dazio a destinazione vincolata sono stabilite nell'allegato 1.

**Art. 6** Prezzi soglia

I prezzi soglia sono stabiliti nell'allegato 2.

**Art. 7** Valori indicativi d'importazione e fascia di fluttuazione

I valori indicativi d'importazione e la fascia di fluttuazione di cui all'articolo 20 capoversi 3 e 4 della LAgr sono stabiliti nell'allegato 3.

<sup>5</sup> RS 531

<sup>6</sup> RS 632.10 allegato

**Art. 8** Prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato

<sup>1</sup> Il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, si compone dei seguenti elementi:

- a. il prezzo del prodotto importato e
- b. i costi assicurativi e di trasporto dei prodotti agricoli franco vagone dogana svizzera.

<sup>2</sup> L'Ufficio federale stabilisce il prezzo franco dogana svizzera, non sdoganato, dei prodotti agricoli. I calcoli si basano in particolare sulle quotazioni in borsa e sulle informazioni rappresentative riguardanti i prezzi fornite da diversi partner commerciali.

**Art. 9** Adeguamento delle aliquote di dazio

Di norma ogni tre mesi l'Ufficio federale adegua in base ai prezzi franco vagone dogana svizzera delle merci le aliquote di dazio per prodotti agricoli con prezzo soglia o valore indicativo d'importazione.

**Capitolo 3: Contingenti doganali****Sezione 1: Disposizioni generali****Art. 10** Contingenti doganali, contingenti doganali parziali e quantitativi indicativi

I contingenti doganali, i contingenti doganali parziali e i quantitativi indicativi sono stabiliti nell'allegato 4.

**Art. 11** Periodo di contingentamento e utilizzazione

<sup>1</sup> Il periodo di contingentamento è costituito dall'anno civile.

<sup>2</sup> La quota di contingente doganale può essere utilizzata solo entro il periodo di contingentamento o entro i termini del periodo di liberazione.

**Art. 12** Definizioni

<sup>1</sup> Gli aventi diritto a una quota di contingente doganale sono persone che adempiono le condizioni generali e particolari per l'assegnazione di una quota di contingente doganale.

<sup>2</sup> I titolari di una quota di contingente doganale sono persone alle quali è stata attribuita una quota di contingente doganale.

**Art. 13** Condizione generale per l'attribuzione di quote di contingente doganale

<sup>1</sup> Le quote di contingente doganale possono essere attribuite a persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

<sup>2</sup> Per l'attribuzione di una quota di contingente doganale è necessario un PGI.

**Art. 14** Accordo sull'utilizzazione di quote di contingente doganale

<sup>1</sup> Il titolare di una quota di contingente doganale può accordarsi con altri aventi diritto a una quota di contingente doganale affinché l'importazione di prodotti agricoli da parte dell'avente diritto a una quota di contingente doganale sia addebitata alla quota di contingente doganale del titolare.

<sup>2</sup> L'accordo sull'utilizzazione deve avvenire prima dell'accettazione della dichiarazione doganale e deve essere annunciato per scritto dal titolare di una quota di contingente doganale all'Ufficio federale prima delle operazioni di sdoganamento.<sup>7</sup>

<sup>3</sup> Nella dichiarazione doganale occorre riportare il numero di PGI della persona avente diritto a una quota di contingente doganale che importa il prodotto agricolo.

<sup>4</sup> Nell'attribuzione di quote di contingente doganale in funzione delle importazioni (cifre comparative d'importazione) e nell'attribuzione in funzione dell'ordine di entrata delle domande di permesso (sempreché siano previste limitazioni) il quantitativo importato è addebitato alla persona sulla base del cui PGI doveva essere importato il prodotto agricolo, conformemente al capoverso 3.

**Art. 15** Pubblicazione

<sup>1</sup> L'Ufficio federale pubblica l'utilizzazione delle quote di contingente doganale nel rapporto concernente i provvedimenti tariffali.

<sup>2</sup> Sono pubblicati:

- a. il contingente doganale completo o parziale;
- b. il tipo di ripartizione come pure gli oneri e le condizioni per l'utilizzazione;
- c. il nome come pure la sede o il domicilio dell'importatore;
- d. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli assegnatigli durante un periodo determinato (quota di contingente doganale);
- e. il tipo e il quantitativo di prodotti agricoli effettivamente importati entro una quota di contingente doganale.

<sup>7</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 21 set. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2583).

## Sezione 2: Vendita all'asta

### Art. 16 Bando

L'Ufficio federale pubblica il bando della vendita all'asta sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

### Art. 17 Offerte

<sup>1</sup> Le offerte devono essere inoltrate sull'apposito formulario all'Ufficio federale entro i termini fissati nel bando.

<sup>2</sup> Per la quantità oggetto del bando, ogni offerente può inoltrare al massimo cinque offerte con prezzi e quantità differenti.

<sup>3</sup> È impossibile modificare o ritirare le offerte prima della scadenza del termine.

### Art. 18 Attribuzione

<sup>1</sup> L'attribuzione avviene partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti.

<sup>2</sup> Se del caso, al livello più basso che può essere preso in considerazione l'attribuzione avviene per un quantitativo ridotto proporzionalmente. Se il quantitativo è inferiore al quantitativo minimo l'offerente può ritirare la sua offerta.

<sup>3</sup> Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può:

- a. essere di nuovo annunciato ai primi offerenti mediante circolare; oppure
- b. essere di nuovo oggetto di un bando generale.

### Art. 19 Prezzo d'aggiudicazione e termine di pagamento

<sup>1</sup> Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

<sup>2</sup> Non è autorizzata l'importazione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) prima di aver versato l'intero prezzo d'aggiudicazione.

<sup>3</sup> Fatto salvo il capoverso 2, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato.

### Art. 20 Pubblicazione dell'attribuzione

L'attribuzione delle quote di contingente doganale è pubblicata sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

### **Sezione 3: Prestazione all'interno del Paese**

#### **Art. 21**

<sup>1</sup> La prestazione all'interno del Paese è il ritiro di prodotti agricoli svizzeri dello stesso tipo, di qualità commerciale, durante un periodo prestabilito.

<sup>2</sup> Una prestazione all'interno del Paese può essere fatta valere solo se i prodotti agricoli sono acquistati e pagati direttamente al produttore. Le eccezioni al ritiro diretto presso il produttore sono disciplinate nelle ordinanze concernenti l'importazione di prodotti specifici.

<sup>3</sup> Le esigenze qualitative sono rispettate quando i prodotti agricoli corrispondono ai criteri qualitativi formulati dalle ditte o delle organizzazioni che l'Ufficio federale ha incaricato della vigilanza.

<sup>4</sup> Un prodotto agricolo indigeno può essere oggetto una sola volta di una prestazione all'interno del Paese.

<sup>5</sup> Se l'importazione all'ADC è vincolata alla condizione che il titolare della quota di contingente doganale fornisca una prestazione all'interno del Paese entro una determinata quantità ed entro il periodo di contingentamento, l'importatore ha la possibilità di continuare ad importare prodotti agricoli all'ADC, anche se il contingente doganale è già esaminato.

### **Sezione 4: Rinuncia alla ripartizione di contingenti doganali**

#### **Art. 22**

Se si rinuncia a disciplinare la ripartizione di un determinato contingente doganale intero o parziale, gli aventi diritto a una quota di contingente doganale possono effettuare ogni importazione all'ADC.

### **Capitolo 4: Eccezioni all'obbligo del permesso d'importazione, margini di tolleranza**

#### **Sezione 1: Prodotti agricoli senza contingente doganale**

##### **Art. 23<sup>8</sup>**      Spedizioni

I prodotti agricoli per i quali non è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 l. L'eccezione non concerne le spedizioni di prodotti della voce doganale ex 1209.9100.

<sup>8</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 12 gen. 2000, in vigore dal 1° mar. 2000 (RU 2000 384).

**Art. 24<sup>9</sup>**      Traffico viaggiatori

Nel traffico viaggiatori i prodotti agricoli destinati ad uso privato sono esenti da PGI.

**Sezione 2: Prodotti agricoli con contingente doganale****Art. 25**      Spedizioni

<sup>1</sup> I prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente doganale possono essere importati senza PGI al di fuori del contingente doganale fino a concorrenza di 20 kg lordi o 20 litri.

<sup>2</sup> Per importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari, segnatamente in occasione di fiere o manifestazioni simili, come pure importazioni con sdoganamento con carta di passo a scopi sperimentali, il servizio per il rilascio dei permessi può:

- a. esentare dal PGI senza limitazioni quantitative; e
- b. autorizzare l'importazione all'ADC senza computo nel contingente doganale da ripartire importazioni uniche in quantitativi esigui e in condizioni particolari.

**Art. 26<sup>10</sup>**      Traffico viaggiatori

<sup>1</sup> Nel traffico viaggiatori l'importazione di prodotti agricoli per i quali è previsto un contingente è permessa per uso privato:

- a. senza PGI nelle quantità di cui all'allegato 5 e
- b. all'ADC senza computo nel contingente nelle quantità di cui all'allegato 6.

<sup>2</sup> L'articolo 5 dell'ordinanza del 30 gennaio 2002<sup>11</sup> sul traffico viaggiatori non si applica ai quantitativi soggetti a dazio secondo l'aliquota di dazio fuori contingente.

**Art. 27**      Modifica degli allegati

D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il Dipartimento federale dell'economia (DFE) può modificare gli allegati 5 e 6.

<sup>9</sup> Nuovo testo giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS 631.251.1).

<sup>10</sup> Nuovo testo giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS 631.251.1).

<sup>11</sup> RS 631.251.1

## Capitolo 5: Rilevazione dei dati, tasse e provvedimenti di salvaguardia

### Sezione 1: Rilevazione dei dati necessari

#### Art. 28

<sup>1</sup> Nella misura in cui l'applicazione della normativa in materia di importazione di prodotti agricoli o il rispetto di impegni internazionali lo richiedano, produttori, spedizionieri, magazzinieri, addetti alla trasformazione, commercianti, grossisti, dettaglianti, importatori, mittenti della merce, le loro organizzazioni nonché gli uffici centrali possono essere consultati per la rilevazione e la notifica di dati relativi alla situazione del mercato.

<sup>2</sup> I dati devono corrispondere alla realtà dei fatti al momento della rilevazione ed essere verificabili da parte dei servizi incaricati dell'esecuzione dei provvedimenti.

### Sezione 2: Tasse

#### Art. 29<sup>12</sup>      Obbligo di versare le tasse

Lo scarico di importazioni con PGI sottostà al versamento di una tassa; per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.

#### Art. 30          Disposizioni generali

Sono applicabili per analogia le disposizioni generali dell'ordinanza sulle tasse dell'UFAG del 7 dicembre 1998<sup>13</sup>.

#### Art. 31          Aliquote di tassa

Le aliquote di tassa sono stabilite nell'allegato 7.

#### Art. 32<sup>14</sup>

### Sezione 3: Provvedimenti di salvaguardia

#### Art. 33

<sup>1</sup> D'intesa con il Dipartimento federale delle finanze (Amministrazione federale delle dogane) il DFE adotta i provvedimenti organizzativi necessari per un'applicazione tempestiva ed efficace delle clausole di salvaguardia previste da accordi internazionali nel settore agricolo.

<sup>12</sup> Nuovo testo giusta il n. I dell'O del 1° nov. 2000, in vigore dal 1° gen. 2001 (RU 2000 2838).

<sup>13</sup> [RU 1998 3088. RU 2000 2698 art. 14 n. 2]. Vedi ora l'O del 18 ott. 2000 (RS 910.11).

<sup>14</sup> Abrogato dal n. I dell'O del 17 nov. 1999 (RU 1999 3628).



<sup>2</sup> Se l'applicazione è urgente ed è impossibile attendere la decisione del Consiglio federale, il DFE decide dell'applicazione.

<sup>3</sup> Se si può supporre che tutte le relative condizioni siano soddisfatte, è possibile ricorrere alle clausole di salvaguardia in via eccezionale anche se tutte le informazioni relative all'accesso al mercato effettivamente accordato e i dati statistici necessari non sono ancora disponibili o valutati integralmente. Se mancano le basi statistiche riguardanti una voce di tariffa si possono utilizzare dati relativi a prodotti agricoli analoghi.

<sup>4</sup> Per tenere conto delle particolarità di prodotti agricoli deperibili e di stagione, nei loro confronti possono essere applicati periodi di calcolo più corti.

## Capitolo 6: Disposizioni finali

### Art. 34 Esecuzione

<sup>1</sup> L'Ufficio federale esegue la presente ordinanza, sempre che altre autorità non ne siano state incaricate.

<sup>2</sup> L'Amministrazione federale delle dogane esegue la presente ordinanza alla frontiera e mette a disposizione dell'Ufficio federale i dati concernenti i quantitativi di prodotti agricoli importati.

### Art. 35 Disposizioni transitorie

<sup>1</sup> Per il passaggio allo sdoganamento elettronico di cui all'articolo 3 è accordato un periodo transitorio fino al 31 dicembre 1999.

<sup>2</sup> Le aliquote di dazio a destinazione vincolata per lo zucchero di cui all'allegato 1 sono limitate al 30 settembre 1999.

### Art. 36 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1999.

*Allegato I<sup>15</sup>*  
(art. 5)

## **Elenco delle aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli, delle eventuali quote doganali a destinazione vincolata e delle eccezioni all'obbligo di ottenere un permesso**

Entrata in vigore: 1° gennaio 2000

### **1. Disciplinamento del mercato; animali vivi della specie equina**

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per capo<br><i>[1]</i> | Testo complementare |
|-----------------|--|---------------------|
|                 |  | (Fr.)               |
| 0101. 1993      | <b>2 250.00</b>                          |                     |
| 1994            | <b>900.00</b>                            |                     |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

### **2. Disciplinamento del mercato: animali d'allevamento e da reddito, sperma di bovini**

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per capo<br><i>[1]</i> | Testo complementare |
|-----------------|--|---------------------|
|                 |  | (Fr.)               |
| 0102. 1091      | <b>2500.00</b>                           |                     |
| 1099            | <b>1500.00</b>                           |                     |
| 0103. 1090      | <b>1000.00</b>                           |                     |
| 9110            | <b>33.00</b>                             |                     |
| 9210            | <b>10.00</b>                             |                     |
| 0104. 1010      | <b>5.00</b>                              |                     |
| 2010            | <b>3.00</b>                              |                     |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

<sup>15</sup> Nuovo testo giusta il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628). Aggiornato giusta il n. I dell'O del 13 dic. 1999 (RU **1999** 3622), il n. II cpv. 1 dell'O del 1° nov. 2000 (RU **2000** 2838), il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 (RU **2001** 2091) e il n. I dell'O dell'UFAG del 22 mar. 2002 (RU **2002** 459).

### 3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carni di animali delle specie bovina, equina, ovina, caprina e suina come pure volatili

| Voce di tariffa   | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br>[1] | Quote doganali a destinazione vincolata |        |       | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione | Testo complementare |       |
|-------------------|---|---|--------|-------|---|---------------------|-------|
|                   |   | (Fr.)                                   | (Fr.)  | % per |   |                     | (Fr.) |
| al pezzo:         |   |   |        |       |   |                     |       |
| 0101.             | 1911                                      | 90.00                                   | 80.00  | 88.9  | [2]   | 10.00               | 11.1  |
|                   | 1919                                      | 1309.00                                 | 80.00  | 6.1   | [2]   | 1229.00             | 93.9  |
| 0102.             | 9011                                      | 95.00                                   | 30.00  | 31.6  | [2]   | 65.00               | 68.4  |
|                   | 9019                                      | 1275.00                                 | 30.00  | 2.4   | [2]   | 1245.00             | 97.6  |
| 0103.             | 9120                                      | 63.00                                   | 30.00  | 47.6  | [2]   | 33.00               | 52.4  |
|                   | 9190                                      | 1309.00                                 | 30.00  | 2.3   | [2]   | 1279.00             | 97.7  |
|                   | 9220                                      | 40.00                                   | 30.00  | 75.0  | [2]   | 10.00               | 25.0  |
|                   | 9290                                      | 1309.00                                 | 30.00  | 2.3   | [2]   | 1279.00             | 97.7  |
| 0104.             | 1020                                      | 25.00                                   | 20.00  | 80.0  | [2]   | 5.00                | 20.0  |
|                   | 1090                                      | 122.00                                  | 20.00  | 16.4  | [2]   | 102.00              | 83.6  |
|                   | 2020                                      | 43.00                                   | 40.00  | 93.0  | [2]   | 3.00                | 7.0   |
|                   | 2090                                      | 59.50                                   | 40.00  | 67.2  | [2]   | 19.50               | 32.8  |
| per 100 kg lordi: |   |   |        |       |   |                     |       |
| 0201.             | 1011                                      | 94.00                                   | 85.00  | 90.4  | [2]   | 9.00                | 9.6   |
|                   | 1019                                      | 758.00                                  | 85.00  | 11.2  | [2]   | 673.00              | 88.8  |
|                   | 1091                                      | <b>69.00</b>                            | 60.00  | 87.0  | [2]   | 9.00                | 13.0  |
|                   | 1099                                      | 758.00                                  | 60.00  | 7.9   | [2]   | 698.00              | 92.1  |
|                   | 2011                                      | <b>109.00</b>                           | 100.00 | 91.7  | [2]   | 9.00                | 8.3   |
|                   | 2019                                      | 1368.00                                 | 100.00 | 7.3   | [2]   | 1268.00             | 92.7  |
|                   | 2091                                      | <b>159.00</b>                           | 110.00 | 69.2  | [2]   | 49.00               | 30.8  |
|                   | 2099                                      | 1368.00                                 | 110.00 | 8.0   | [2]   | 1258.00             | 92.0  |
|                   | 3011                                      | <b>109.00</b>                           | 100.00 | 91.7  | [2]   | 9.00                | 8.3   |
|                   | 3019                                      | 2212.00                                 | 100.00 | 4.5   | [2]   | 2112.00             | 95.5  |
|                   | 3091                                      | <b>159.00</b>                           | 150.00 | 94.3  | [2]   | 9.00                | 5.7   |
|                   | 3099                                      | 2212.00                                 | 150.00 | 6.8   | [2]   | 2062.00             | 93.2  |
| 0202.             | 1011                                      | 94.00                                   | 85.00  | 90.4  | [2]   | 9.00                | 9.6   |
|                   | 1019                                      | 758.00                                  | 85.00  | 11.2  | [2]   | 673.00              | 88.8  |
|                   | 1091                                      | <b>69.00</b>                            | 60.00  | 87.0  | [2]   | 9.00                | 13.0  |
|                   | 1099                                      | 758.00                                  | 60.00  | 7.9   | [2]   | 698.00              | 92.1  |
|                   | 2011                                      | <b>109.00</b>                           | 100.00 | 91.7  | [2]   | 9.00                | 8.3   |
|                   | 2019                                      | 1233.00                                 | 100.00 | 8.1   | [2]   | 1133.00             | 91.9  |
|                   | 2091                                      | <b>159.00</b>                           | 110.00 | 69.2  | [2]   | 49.00               | 30.8  |
|                   | 2099                                      | 1233.00                                 | 110.00 | 8.9   | [2]   | 1123.00             | 91.1  |
|                   | 3011                                      | <b>109.00</b>                           | 100.00 | 91.7  | [2]   | 9.00                | 8.3   |
|                   | 3019                                      | 2057.00                                 | 100.00 | 4.9   | [2]   | 1957.00             | 95.1  |
|                   | 3091                                      | <b>109.00</b>                           | 100.00 | 91.7  | [2]   | 9.00                | 8.3   |
|                   | 3099                                      | 2057.00                                 | 100.00 | 4.9   | [2]   | 1957.00             | 95.1  |
| 0203.             | 1191                                      | 43.00                                   | 30.00  | 69.8  | [2]   | 13.00               | 30.2  |
|                   | 1199                                      | 347.00                                  | 30.00  | 8.6   | [2]   | 317.00              | 91.4  |
|                   | 1291                                      | 50.00                                   | 40.00  | 80.0  | [2]   | 10.00               | 20.0  |
|                   | 1299                                      | 508.00                                  | 40.00  | 7.9   | [2]   | 468.00              | 92.1  |
|                   | 1981                                      | 50.00                                   | 40.00  | 80.0  | [2]   | 10.00               | 20.0  |
|                   | 1991                                      | 2304.00                                 | 40.00  | 1.7   | [2]   | 2264.00             | 98.3  |
|                   | 1999                                      | 396.00                                  | 40.00  | 10.1  | [2]   | 356.00              | 89.9  |
|                   | 2191                                      | 43.00                                   | 30.00  | 69.8  | [2]   | 13.00               | 30.2  |
|                   | 2199                                      | 355.00                                  | 30.00  | 8.5   | [2]   | 325.00              | 91.5  |
|                   | 2291                                      | 50.00                                   | 40.00  | 80.0  | [2]   | 10.00               | 20.0  |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Quote doganali a destinazione vincolata |        |       | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |         | Testo complementare |
|-----------------|--|---|--------|-------|---|---------|---------------------|
|                 |  | (Fr.)                                   | (Fr.)  | % per | (Fr.)   | %       |                     |
|                 | 2299   | 474.00                                  | 40.00  | 8.4   | [2]   | 434.00  | 91.6                |
|                 | 2981   | 50.00                                   | 40.00  | 80.0  | [2]   | 10.00   | 20.0                |
|                 | 2991   | 2304.00                                 | 40.00  | 1.7   | [2]   | 2264.00 | 98.3                |
|                 | 2999   | 329.00                                  | 40.00  | 12.2  | [2]   | 289.00  | 87.8                |
| 0204.           | 1010   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 1090   | 838.00                                  | 20.00  | 2.4   | [2]   | 818.00  | 97.6                |
|                 | 2110   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 2190   | 845.00                                  | 20.00  | 2.4   | [2]   | 825.00  | 97.6                |
|                 | 2210   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 2290   | 753.00                                  | 20.00  | 2.7   | [2]   | 733.00  | 97.3                |
|                 | 2310   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 2390   | 760.00                                  | 20.00  | 2.6   | [2]   | 740.00  | 97.4                |
|                 | 3010   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 3090   | 749.00                                  | 20.00  | 2.7   | [2]   | 729.00  | 97.3                |
|                 | 4110   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 4190   | 858.00                                  | 20.00  | 2.3   | [2]   | 838.00  | 97.7                |
|                 | 4210   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 4290   | 809.00                                  | 20.00  | 2.5   | [2]   | 789.00  | 97.5                |
|                 | 4310   | 30.00                                   | 20.00  | 66.7  | [2]   | 10.00   | 33.3                |
|                 | 4390   | 760.00                                  | 20.00  | 2.6   | [2]   | 740.00  | 97.4                |
|                 | 5010   | 49.00                                   | 40.00  | 81.6  | [2]   | 9.00    | 18.4                |
|                 | 5090   | 700.00                                  | 40.00  | 5.7   | [2]   | 660.00  | 94.3                |
| 0205.           | 0010   | 20.00                                   | 15.00  | 75.0  | [2]   | 5.00    | 25.0                |
|                 | 0090   | 1459.00                                 | 15.00  | 1.0   | [2]   | 1444.00 | 99.0                |
| 0206.           | 1011   | <b>79.00</b>                            | 70.00  | 88.6  | [2]   | 9.00    | 11.4                |
|                 | 1019   | 153.00                                  | 70.00  | 45.8  | [2]   | 83.00   | 54.2                |
|                 | 1021   | 153.00                                  | 150.00 | 98.0  | [2]   | 3.00    | 2.0                 |
|                 | 1029   | 919.00                                  | 150.00 | 16.3  | [2]   | 769.00  | 83.7                |
|                 | 1091   | <b>109.00</b>                           | 100.00 | 91.7  | [2]   | 9.00    | 8.3                 |
|                 | 1099   | 919.00                                  | 100.00 | 10.9  | [2]   | 819.00  | 89.1                |
|                 | 2110   | 110.00                                  | 70.00  | 63.6  | [2]   | 40.00   | 36.4                |
|                 | 2190   | 153.00                                  | 70.00  | 45.8  | [2]   | 83.00   | 54.2                |
|                 | 2210   | <b>190.00</b>                           | 150.00 | 78.9  | [2]   | 40.00   | 21.1                |
|                 | 2290   | 919.00                                  | 150.00 | 16.3  | [2]   | 769.00  | 83.7                |
|                 | 2910   | 140.00                                  | 100.00 | 71.4  | [2]   | 40.00   | 28.6                |
|                 | 2990   | 919.00                                  | 100.00 | 10.9  | [2]   | 819.00  | 89.1                |
|                 | 3091   | 50.00                                   | 40.00  | 80.0  | [2]   | 10.00   | 20.0                |
|                 | 3099   | 68.00                                   | 40.00  | 58.8  | [2]   | 28.00   | 41.2                |
|                 | 4191   | 68.00                                   | 40.00  | 58.8  | [2]   | 28.00   | 41.2                |
|                 | 4199   | 68.00                                   | 40.00  | 58.8  | [2]   | 28.00   | 41.2                |
|                 | 4991   | 68.00                                   | 40.00  | 58.8  | [2]   | 28.00   | 41.2                |
|                 | 4999   | 68.00                                   | 40.00  | 58.8  | [2]   | 28.00   | 41.2                |
|                 | 8010   | <b>49.00</b>                            | 40.00  | 81.6  | [2]   | 9.00    | 18.4                |
|                 | 8090   | 68.00                                   | 40.00  | 58.8  | [2]   | 28.00   | 41.2                |
|                 | 9010   | <b>50.00</b>                            | 40.00  | 80.0  | [2]   | 10.00   | 20.0                |
|                 | 9090   | 68.00                                   | 40.00  | 58.8  | [2]   | 28.00   | 41.2                |
| 0207.           | 1110   | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 1210   | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 1311   | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 1321   | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 1481   | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 1491   | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br>[1] | Quote doganali a destinazione vincolata |        |       | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |         | Testo complementare |
|-----------------|---|---|--------|-------|---|---------|---------------------|
|                 |   | (Fr.)                                   | (Fr.)  | % per | (Fr.)   | %       |                     |
|                 | 2410                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 2510                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 2611                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 2621                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 2781                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 2791                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3211                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3291                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3311                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3391                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3511                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3591                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3610                                      | <b>36.33</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3691                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
| 0209.           | 0011                                      | 55.00                                   | 50.00  | 90.9  | [2]   | 5.00    | 9.1                 |
|                 | 0019                                      | 55.00                                   | 50.00  | 90.9  | [2]   | 5.00    | 9.1                 |
| 0210.           | 1191                                      | 225.00                                  | 150.00 | 66.7  | [2]   | 75.00   | 33.3                |
|                 | 1199                                      | 1530.00                                 | 150.00 | 9.8   | [2]   | 1380.00 | 90.2                |
|                 | 1291                                      | 175.00                                  | 100.00 | 57.1  | [2]   | 75.00   | 42.9                |
|                 | 1299                                      | 255.00                                  | 100.00 | 39.2  | [2]   | 155.00  | 60.8                |
|                 | 1991                                      | 225.00                                  | 150.00 | 66.7  | [2]   | 75.00   | 33.3                |
|                 | 1999                                      | 935.00                                  | 150.00 | 16.0  | [2]   | 785.00  | 84.0                |
|                 | 2010                                      | 375.00                                  | 300.00 | 80.0  | [2]   | 75.00   | 20.0                |
|                 | 2090                                      | 1190.00                                 | 300.00 | 25.2  | [2]   | 890.00  | 74.8                |
|                 | 9911                                      | 146.00                                  | 145.00 | 99.3  | [2]   | 1.00    | 0.7                 |
|                 | 9912                                      | 146.00                                  | 145.00 | 99.3  | [2]   | 1.00    | 0.7                 |
|                 | 9919                                      | 146.00                                  | 145.00 | 99.3  | [2]   | 1.00    | 0.7                 |
|                 | 9931                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 9941                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 9951                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 9961                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 9971                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 9981                                      | <b>30.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
| 0504.           | 0039                                      | <b>0.50</b>                             | 0.00   | 0.0   | [2]   | 0.50    | 100.0               |
| 1601.           | 0011                                      | 110.00                                  | 50.00  | 45.5  | [2]   | 60.00   | 54.5                |
|                 | 0019                                      | 893.00                                  | 50.00  | 5.6   | [2]   | 843.00  | 94.4                |
|                 | 0021                                      | 125.00                                  | 50.00  | 40.0  | [2]   | 75.00   | 60.0                |
|                 | 0029                                      | 893.00                                  | 50.00  | 5.6   | [2]   | 843.00  | 94.4                |
|                 | 0031                                      | <b>75.00</b>                            | 0.00   | 0.0   | [2]   | 75.00   | 100.0               |
| 1602.           | 1010                                      | <b>85.00</b>                            | 0.00   | 0.0   | [2]   | 85.00   | 100.0               |
|                 | 2071                                      | 170.00                                  | 50.00  | 29.4  | [2]   | 120.00  | 70.6                |
|                 | 2079                                      | 798.00                                  | 50.00  | 6.3   | [2]   | 748.00  | 93.7                |
|                 | 3110                                      | <b>50.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3210                                      | <b>50.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 3910                                      | <b>50.00</b>                            |        |       |   |         |                     |
|                 | 4111                                      | <b>115.00</b>                           | 50.00  | 43.5  | [2]   | 65.00   | 56.5                |
|                 | 4119                                      | 850.00                                  | 50.00  | 5.9   | [2]   | 800.00  | 94.1                |
|                 | 4191                                      | 100.00                                  | 50.00  | 50.0  | [2]   | 50.00   | 50.0                |
|                 | 4199                                      | 850.00                                  | 50.00  | 5.9   | [2]   | 800.00  | 94.1                |
|                 | 4210                                      | <b>100.00</b>                           | 50.00  | 50.0  | [2]   | 50.00   | 50.0                |
|                 | 4290                                      | 850.00                                  | 50.00  | 5.9   | [2]   | 800.00  | 94.1                |
|                 | 4910                                      | 100.00                                  | 50.00  | 50.0  | [2]   | 50.00   | 50.0                |

PGI non necessario

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Quote doganali a destinazione vincolata |          | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione | Testo complementare |   |
|-----------------|--|---|----------|---|---------------------|---|
|                 | (Fr.)  | (Fr.)                                   | % per    |   | (Fr.)               | % |
| 4990            | 850.00   | 50.00                                   | 5.9 [2]  | 800.00  | 94.1                |   |
| 5011            | 130.00   | 90.00                                   | 69.2 [2] | 40.00   | 30.8                |   |
| 5019            | 638.00   | 90.00                                   | 14.1 [2] | 548.00  | 85.9                |   |
| 5091            | <b>140.00</b>                                    | 90.00                                   | 64.3 [2] | 50.00   | 35.7                |   |
| 5099            | 638.00   | 90.00                                   | 14.1 [2] | 548.00  | 85.9                |   |
| 9011            | 100.00   | 50.00                                   | 50.0 [2] | 50.00   | 50.0                |   |
| 9019            | 638.00   | 50.00                                   | 7.8 [2]  | 588.00  | 92.2                |   |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] Fondo per la carne (art. 50 LAgr)

#### 4. Disciplinamento del mercato: latticini

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare                            |
|-----------------|--|--|
|                 | (Fr.)  |  |
| 0401. 3020      | <b>1340.00</b>                                   |  |
| 0402. 2120      | <b>1340.00</b>                                   |  |
| 2920            | <b>1340.00</b>                                   |  |
| 9110            | <b>223.00</b>                                    |  |
| 9120            | <b>1340.00</b>                                   |  |
| 9910            | <b>223.00</b>                                    |  |
| 0403. 1020      | <b>102.00</b>                                    |  |
| 9091            | <b>18.00</b>                                     |  |
| 0404. 1000      | <b>170.00</b>                                    |  |
| 0406. 2010      | <b>315.00</b>                                    | con certificato d'esportazione                 |
| 4081            | <b>315.00</b>                                    | con certificato d'esportazione                 |
| ex 4081         | <b>85.00</b>                                     | Roquefort con attestato d'origine              |
| 9031            | <b>21.00</b>                                     | con certificato d'esportazione                 |
| 9051            | <b>289.00</b>                                    | con certificato d'esportazione                 |
| 9051            | <b>50.00</b>                                     | importati nell'ambito del contingente speciale |
| 9059            | <b>50.00</b>                                     | importati nell'ambito del contingente speciale |
| 9091            | <b>315.00</b>                                    | con certificato d'esportazione                 |
| ex 9091         | <b>25.00</b>                                     | Manchego                                       |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

## 5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi | Quote doganali a destinazione vincolata |       |         | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |      | Testo complementare |
|-----------------|------------------------------------|---|-------|---------|---|------|---------------------|
|                 |                                    | (Fr.)                                   | (Fr.) | (%) per | (Fr.)   | (%)  |                     |
| 0407. 0010      | 50.00                              | 39.00                                   | 78.0  | [1]     | 11.00   | 22.0 |                     |
| 0090            | 371.00                             | 35.00                                   | 9.4   | [1]     | 336.00  | 90.6 |                     |
| 0408. 1110      | 255.00                             | 175.00                                  | 68.6  | [1]     | 80.00   | 31.4 |                     |
| 1190            | 500.00                             | 175.00                                  | 35.0  | [1]     | 325.00  | 65.0 |                     |
| 1910            | 79.00                              | 39.00                                   | 49.4  | [1]     | 40.00   | 50.6 |                     |
| 1990            | 134.00                             | 39.00                                   | 29.1  | [1]     | 95.00   | 70.9 |                     |
| 9110            | 255.00                             | 175.00                                  | 68.6  | [1]     | 80.00   | 31.4 |                     |
| 9190            | 500.00                             | 175.00                                  | 35.0  | [1]     | 325.00  | 65.0 |                     |
| 9910            | 79.00                              | 39.00                                   | 49.4  | [1]     | 40.00   | 50.6 |                     |
| 9990            | 134.00                             | 39.00                                   | 29.1  | [1]     | 95.00   | 70.9 |                     |
| 3502. 1110      | 255.00                             | 175.00                                  | 68.6  | [1]     | 80.00   | 31.4 |                     |
| 1190            | 1596.00                            | 175.00                                  | 11.0  | [1]     | 1421.00   | 89.0 |                     |
| 1910            | 79.00                              | 39.00                                   | 49.4  | [1]     | 40.00   | 50.6 |                     |
| 1990            | 420.00                             | 39.00                                   | 9.3   | [1]     | 381.00  | 90.7 |                     |

[1] A favore della cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova (art. 53 LAgr)

## 6. Tassa fitosanitaria

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br>[1] | Quote doganali a destinazione vincolata |       |         | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |      | Testo complementare |
|-----------------|---|---|-------|---------|---|------|---------------------|
|                 |   | (Fr.)                                   | (Fr.) | (%) per | (Fr.)   | (%)  |                     |
| 0601. 1010      | <b>38.10</b>                              | 5.00                                    | 13.1  | [2]     | 33.10   | 86.9 | PGI non necessario  |
| 1090            | 39.00                                     | 5.00                                    | 12.8  | [2]     | 34.00   | 87.2 | PGI non necessario  |
| 2010            | <b>1.40</b>                               | 1.20                                    | 85.7  | [2]     | 0.20  | 14.3 | PGI non necessario  |
| 2020            | 22.00                                     | 5.00                                    | 22.7  | [2]     | 17.00   | 77.3 | PGI non necessario  |
| 2091            | 73.00                                     | 5.00                                    | 6.8   | [2]     | 68.00   | 93.2 | PGI non necessario  |
| 2099            | 39.00                                     | 5.00                                    | 12.8  | [2]     | 34.00   | 87.2 | PGI non necessario  |
| 0602. 1000      | 6.80                                      | 6.80                                    | 100.0 | [2]     | 0.00  | 0.0  | PGI non necessario  |
| 2051            | 6.80                                      | 6.80                                    | 100.0 | [2]     | 0.00  | 0.0  | PGI non necessario  |
| 2059            | <b>5.20</b>                               | 5.00                                    | 96.2  | [2]     | 0.20  | 3.8  | PGI non necessario  |
| 2079            | 22.00                                     | 7.00                                    | 31.8  | [2]     | 15.00   | 68.2 | PGI non necessario  |
| 2089            | 19.60                                     | 5.00                                    | 25.5  | [2]     | 14.60   | 74.5 | PGI non necessario  |
| 3000            | 20.00                                     | 5.00                                    | 25.0  | [2]     | 15.00   | 75.0 | PGI non necessario  |
| 4010            | <b>5.20</b>                               | 5.00                                    | 96.2  | [2]     | 0.20  | 3.8  | PGI non necessario  |
| 4091            | 23.80                                     | 7.00                                    | 29.4  | [2]     | 16.80   | 70.6 | PGI non necessario  |
| 4099            | 23.80                                     | 5.00                                    | 21.0  | [2]     | 18.80   | 79.0 | PGI non necessario  |
| 9011            | <b>1.40</b>                               | 1.20                                    | 85.7  | [2]     | 0.20  | 14.3 | PGI non necessario  |
| 9012            | <b>0.20</b>                               | 0.00                                    | -     | -       | -   | -    | PGI non necessario  |
| 9019            | <b>5.20</b>                               | 5.00                                    | 96.2  | [2]     | 0.20  | 3.8  | PGI non necessario  |
| 9091            | 22.00                                     | 7.00                                    | 31.8  | [2]     | 15.00   | 68.2 | PGI non necessario  |
| 9099            | 19.60                                     | 5.00                                    | 25.5  | [2]     | 14.60   | 74.5 | PGI non necessario  |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] | Quote doganali a destinazione vincolata |       |     | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |       | Testo complementare |
|-----------------|--|---|-------|-----|---|-------|---------------------|
|                 |  | (Fr.)                                   | (Fr.) | (%) | per   | (Fr.) |                     |
| 0603. 1091      | 6.00                                   | 5.00                                    | 83.3  | [2] | 1.00  | 16.7  | PGI non necessario  |
| 0604. 1010      | <b>0.00</b>                            | -                                       | -     | -   | -   | -     | PGI non necessario  |
| 9111            | <b>0.00</b>                            | -                                       | -     | -   | -   | -     | PGI non necessario  |
| 9119            | <b>5.00</b>                            | 5.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | PGI non necessario  |
| 9190            | <b>0.00</b>                            | -                                       | -     | -   | -   | -     | PGI non necessario  |
| 9910            | <b>0.00</b>                            | -                                       | -     | -   | -   | -     | PGI non necessario  |
| 0713. 3319      | <b>0.00</b>                            | -                                       | -     | -   | -   | -     | PGI non necessario  |

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgri)

## 7. Disciplina del mercato: alberi da frutta

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] | Quote doganali a destinazione vincolata |       |     | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |       | Testo complementare |
|-----------------|--|---|-------|-----|---|-------|---------------------|
|                 |  | (Fr.)                                   | (Fr.) | (%) | per   | (Fr.) |                     |
| ex 0602. 2011   | 1743.00                                | 7.00                                    | 0.4   | [2] | 1736.00   | 99.6  |                     |
| ex 2011         | <b>7.00</b>                            | 7.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2019         | 1743.00                                | 5.00                                    | 0.3   | [2] | 1738.00   | 99.7  |                     |
| ex 2019         | <b>5.00</b>                            | 5.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2021         | 510.00                                 | 7.00                                    | 1.4   | [2] | 503.00  | 98.6  |                     |
| ex 2021         | <b>7.00</b>                            | 7.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2029         | 510.00                                 | 5.00                                    | 1.0   | [2] | 505.00  | 99.0  |                     |
| ex 2029         | <b>5.00</b>                            | 5.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2031         | 1743.00                                | 7.00                                    | 0.4   | [2] | 1736.00   | 99.6  |                     |
| ex 2031         | <b>7.00</b>                            | 7.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2039         | 1743.00                                | 5.00                                    | 0.3   | [2] | 1738.00   | 99.7  |                     |
| ex 2039         | <b>5.00</b>                            | 5.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2041         | 510.00                                 | 7.00                                    | 1.4   | [2] | 503.00  | 98.6  |                     |
| ex 2041         | <b>7.00</b>                            | 7.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2049         | 510.00                                 | 5.00                                    | 1.0   | [2] | 505.00  | 99.0  |                     |
| ex 2049         | <b>5.00</b>                            | 5.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2071         | <b>1875.00</b>                         | 7.00                                    | 0.4   | [2] | 1868.00   | 99.6  |                     |
| ex 2071         | <b>7.00</b>                            | 7.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2072         | <b>1875.00</b>                         | 7.00                                    | 0.4   | [2] | 1868.00   | 99.6  |                     |
| ex 2072         | <b>5.00</b>                            | 5.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2081         | <b>200.00</b>                          | 5.00                                    | 2.5   | [2] | 195.00  | 97.5  |                     |
| ex 2081         | <b>7.00</b>                            | 7.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |
| ex 2082         | <b>200.00</b>                          | 5.00                                    | 2.5   | [2] | 195.00  | 97.5  |                     |
| ex 2082         | <b>5.00</b>                            | 5.00                                    | 100.0 | [2] | 0.00  | 0.0   | [3]                 |

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgri)

[3] Nell'ambito di importazioni conformemente all'articolo 18 dell'ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e ortaggi



## 8. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br>[1] | Quote doganali a destinazione vincolata |       |         | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |      | Testo complementare |
|-----------------|---|---|-------|---------|---|------|---------------------|
|                 |   | (Fr.)                                   | (Fr.) | (%) per | (Fr.)   | (%)  |                     |
| 0603. 1039      | <b>1200.00</b>                            | -                                       | -     | -       | -   | -    |                     |
| 1041            | <b>12.50</b>                              | -                                       | -     | -       | -   | -    |                     |
| 1049            | <b>3500.00</b>                            | -                                       | -     | -       | -   | -    |                     |
| 1051            | 25.00                                     | 5.00                                    | 20.0  | [2]     | 20.00   | 80.0 |                     |
| 1061            | <b>2200.00</b>                            | 5.00                                    | 0.2   | [2]     | 2195.00   | 99.8 |                     |
| 1069            | <b>2200.00</b>                            | -                                       | -     | -       | -   | -    |                     |

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

## 9. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br>[1] | Quote doganali a destinazione vincolata |       |         | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |      | Testo complementare |
|-----------------|---|---|-------|---------|---|------|---------------------|
|                 |   | (Fr.)                                   | (Fr.) | (%) per | (Fr.)   | (%)  |                     |
| 0701. 1010      | <b>1.40</b>                               | 1.20                                    | 85.7  | [2]     | 0.20  | 14.3 |                     |
| 1090            | 44.00                                     | 1.20                                    | 2.7   | [2]     | 42.80   | 97.3 | PGI non necessario  |
| 9010            | <b>6.00</b>                               |   |       |         |   |      |                     |
| 2005. 2029      | <b>785.00</b>                             |   |       |         |   |      | PGI non necessario  |
| 2099            | <b>257.30</b>                             |   |       |         |   |      | PGI non necessario  |

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo fitosanitario (art. 157 LAgr)

## 10. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi freschi (sistema delle 2 fasi)

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br>[1] | Testo complementare |                                       |
|-----------------|---|---------------------|---------------------------------------|
|                 |   | (Fr.)               |                                       |
| ex 0702. 0019   | <b>600.00</b>                             |                     | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0029         | <b>150.00</b>                             |                     | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0039         | <b>150.00</b>                             |                     | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0099         | <b>150.00</b>                             |                     | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0703. 1029   | <b>250.00</b>                             |                     | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1039         | <b>200.00</b>                             |                     | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1059         | <b>100.00</b>                             |                     | periodo d'approvvigionamento completo |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per<br>100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare                   |
|-----------------|---|---------------------------------------|
|                 | (Fr.)   |                                       |
| ex 1069         | 96.00   | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1079         | 96.00   | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9019         | <b>130.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9029         | <b>130.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0704. 1099   | <b>120.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9019         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9029         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9039         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9049         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9059         | <b>120.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9062         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9079         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0705. 1119   | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1129         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1199         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1919         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1929         | <b>400.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1939         | <b>400.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1949         | <b>400.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1959         | <b>400.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1999         | <b>400.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2919         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2929         | <b>250.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2939         | <b>250.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2949         | <b>250.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2959         | <b>350.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2969         | <b>350.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2979         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0706. 1019   | <b>250.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1029         | <b>120.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1039         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9019         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9029         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9039         | <b>350.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9049         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9059         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9069         | <b>350.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0707. 0019   | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0029         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0708. 1019   | <b>250.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 1029         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2049         | <b>250.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 2099         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0709. 2019   | <b>480.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 3019         | <b>150.00</b>                                       | dal 4 luglio al 9 settembre           |
| ex 4019         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 4029         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 6012            | <b>10.00</b>  |                                       |
| ex 7019         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9019         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9029         | <b>100.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9039         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9049         | <b>300.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9059         | <b>130.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per<br>100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare                   |
|-----------------|---|---------------------------------------|
|                 | (Fr.)   |                                       |
| ex 9069         | <b>150.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 9079         | <b>700.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |

**[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale**

## 11. Disciplinamento del mercato: frutta fresca (sistema delle 2 fasi)

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio<br>per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare                   |
|-----------------|---|---------------------------------------|
|                 | (Fr.)   |                                       |
| 0808. 1021      | <b>2.00</b>   |                                       |
| 1022            | <b>2.00</b>   |                                       |
| ex 1029         | <b>140.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0808. 1031      | <b>5.00</b>   |                                       |
| 1032            | <b>5.00</b>   |                                       |
| ex 1039         | <b>140.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0808. 2021      | <b>2.00</b>   |                                       |
| 2022            | <b>2.00</b>   |                                       |
| ex 2029         | <b>120.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0808. 2031      | <b>5.00</b>   |                                       |
| 2032            | <b>5.00</b>   |                                       |
| ex 2039         | <b>120.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0809. 1011      | <b>3.00</b>   |                                       |
| 1018            | <b>3.00</b>   |                                       |
| ex 1019         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0809. 1091      | <b>5.00</b>   |                                       |
| 1098            | <b>5.00</b>   |                                       |
| ex 1099         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0809. 2010      | <b>3.00</b>   |                                       |
| 2011            | <b>3.00</b>   |                                       |
| ex 2019         | <b>200.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0809. 3010      | <b>4.00</b>   |                                       |
| 3020            | <b>4.00</b>   |                                       |
| 0809. 4012      | <b>3.00</b>   |                                       |
| 4013            | <b>3.00</b>   |                                       |
| ex 4014         | 102.00  | periodo d'approvvigionamento completo |
| 4015            | <b>3.00</b>   |                                       |
| 0809. 4092      | <b>10.00</b>  |                                       |
| 4093            | <b>10.00</b>  |                                       |
| ex 4094         | 102.00  | periodo d'approvvigionamento completo |
| 4095            | <b>10.00</b>  |                                       |
| ex 0810. 1019   | <b>450.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0810. 2019   | <b>400.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| ex 0810. 2029   | <b>300.00</b>                                       | periodo d'approvvigionamento completo |
| 0810. 3010      | <b>5.00</b>   |                                       |
| 3011            | <b>5.00</b>   |                                       |
| 0810. 3020      | <b>5.00</b>   |                                       |

**[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale**

## 12. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] | Testo complementare                           |  |
|-----------------|--|---|--|
|                 |  | (Fr.)   |  |
| 0808. 1011      | <b>2.00</b>                            |   |  |
| 2011            | <b>2.00</b>                            |   |  |
| ex 1302. 2019   | <b>128.00</b>                          | nell'ambito del contingente doganale autonomo |  |
| ex 2029         | <b>46.80</b>                           | nell'ambito del contingente doganale autonomo |  |

[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale

## 13. Disciplinamenti del mercato: cereali da semina, alimenti per animali e semi oleosi

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] |
|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| 0505.9011       | 16.00                 | 0508.0091       | 14.00                 | 0511.9110       | 0.00                  | 0511.9911       | 15.00                 |
| 0511.9919       | 15.00                 | 0708.9010       | 15.00                 | 0709.9091       | 25.00                 | 0712.9070       | 25.00                 |
| 0713.1011       | 15.00                 | 0713.1012       | 1.50                  | 0713.1013       | 1.25                  | 0713.1091       | 15.00                 |
| 0713.1092       | 4.85                  | 0713.2011       | 15.00                 | 0713.2012       | 1.50                  | 0713.2013       | 0.35                  |
| 0713.2091       | 15.00                 | 0713.2092       | 4.85                  | 0713.3111       | 14.00                 | 0713.3112       | 1.40                  |
| 0713.3113       | 0.35                  | 0713.3191       | 14.00                 | 0713.3192       | 4.85                  | 0713.3211       | 14.00                 |
| 0713.3212       | 1.40                  | 0713.3213       | 1.25                  | 0713.3291       | 14.00                 | 0713.3292       | 4.85                  |
| 0713.3311       | 14.00                 | 0713.3312       | 1.40                  | 0713.3313       | 1.25                  | 0713.3391       | 14.00                 |
| 0713.3392       | 4.85                  | 0713.3911       | 14.00                 | 0713.3912       | 1.40                  | 0713.3913       | 1.25                  |
| 0713.3991       | 14.00                 | 0713.3992       | 4.85                  | 0713.4011       | 14.00                 | 0713.4012       | 1.40                  |
| 0713.4013       | 0.35                  | 0713.4091       | 14.00                 | 0713.4092       | 4.85                  | 0713.5012       | 14.00                 |
| 0713.5013       | 1.40                  | 0713.5014       | 0.35                  | 0713.5091       | 14.00                 | 0713.5092       | 4.85                  |
| 0713.9011       | 15.00                 | 0713.9012       | 1.50                  | 0713.9013       | 0.35                  | 0713.9091       | 15.00                 |
| 0713.9092       | 4.85                  | 0714.1010       | 23.00                 | 0714.2010       | 20.00                 | 0714.9010       | 18.00                 |
| 0802.2110       | 10.00                 | 0802.2120       | 9.65 *                | 0802.2210       | 13.00                 | 0802.2220       | 9.65 *                |
| 0802.3110       | 10.00                 | 0802.3120       | 6.90 *                | 0802.3210       | 13.00                 | 0802.3220       | 6.90 *                |
| 0813.4081       | 8.00                  | 0813.4092       | 8.00                  | 0813.5012       | 15.00                 | 0813.5021       | 15.00                 |
| 0813.5081       | 8.00                  | 0813.5092       | 15.00                 | 0901.9011       | 1.00                  | 1001.1011       | 11.90                 |
| 1001.1021       | 3.35                  | 1001.1040       | 22.00                 | 1001.1050       | 2.20                  | 1001.9011       | 46.00                 |
| 1001.9021       | 28.35                 | 1001.9040       | 22.00                 | 1001.9050       | 2.20                  | 1002.0011       | 61.00                 |
| 1002.0021       | 28.35                 | 1002.0040       | 23.00                 | 1002.0050       | 2.30                  | 1003.0010       | 56.50                 |
| 1003.0020       | 0.95                  | 1003.0030       | 10.50                 | 1003.0040       | 0.65                  | 1003.0061       | 11.95                 |
| 1003.0069       | 49.00                 | 1003.0070       | 21.00                 | 1003.0080       | 3.15                  | 1004.0010       | 48.00                 |
| 1004.0020       | 0.95                  | 1004.0031       | 4.00 *                | 1004.0039       | 43.90                 | 1004.0040       | 8.00 *                |
| 1004.0050       | 2.00 *                | 1005.1000       | 49.00                 | 1005.9010       | 0.85                  | 1005.9021       | 11.25                 |
| 1005.9029       | 43.90                 | 1005.9030       | 25.00                 | 1005.9040       | 2.50                  | 1006.1010       | 0.95                  |
| 1006.1020       | 10.00                 | 1006.2010       | 0.95                  | 1006.2020       | 11.00                 | 1006.3010       | 3.35                  |
| 1006.3020       | 13.00                 | 1006.4010       | 3.35                  | 1006.4020       | 14.00                 | 1007.0010       | 0.95                  |
| 1007.0030       | 16.00                 | 1007.0040       | 0.50                  | 1008.1010       | 0.95                  | 1008.1030       | 12.00                 |
| 1008.1040       | 0.35                  | 1008.2010       | 0.95                  | 1008.2030       | 3.00                  | 1008.2040       | 0.10                  |
| 1008.3010       | 0.95                  | 1008.3030       | 16.00                 | 1008.3040       | 0.50                  | 1008.9013       | 62.00                 |
| 1008.9014       | 28.35                 | 1008.9031       | 20.00                 | 1008.9032       | 2.00                  | 1008.9041       | 0.95                  |
| 1008.9061       | 20.00                 | 1008.9071       | 0.60                  | 1101.0012       | 27.00                 | 1101.0031       | 24.00                 |
| 1102.1011       | 27.00                 | 1102.1031       | 24.00                 | 1102.2012       | 28.00                 | 1102.2021       | 28.00                 |
| 1102.3012       | 17.00                 | 1102.3021       | 17.00                 | 1102.9012       | 23.00                 | 1102.9021       | 25.00                 |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] |
|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| 1102.9031       | 25.00                 | 1103.1111       | 4.85                  | 1103.1112       | 27.00                 | 1103.1191       | 38.00                 |
| 1103.1192       | 27.00                 | 1103.1310       | 4.85                  | 1103.1320       | 30.00                 | 1103.1911       | 38.00                 |
| 1103.1912       | 28.00                 | 1103.1921       | 10.35                 | 1103.1922       | 15.00 *               | 1103.1931       | 4.85                  |
| 1103.1932       | 18.00                 | 1103.1991       | 10.35                 | 1103.1993       | 28.00                 | 1103.2011       | 37.00                 |
| 1103.2012       | 27.00                 | 1103.2021       | 38.00                 | 1103.2022       | 28.00                 | 1103.2091       | 10.35                 |
| 1103.2092       | 28.00                 | 1104.1210       | 10.35                 | 1104.1220       | 19.00 *               | 1104.1911       | 37.00                 |
| 1104.1912       | 27.00                 | 1104.1921       | 10.35                 | 1104.1922       | 26.00                 | 1104.1991       | 10.35                 |
| 1104.1993       | 32.00                 | 1104.2210       | 10.35                 | 1104.2230       | 15.00 *               | 1104.2310       | 10.35                 |
| 1104.2320       | 30.00                 | 1104.2911       | 37.00                 | 1104.2912       | 26.00                 | 1104.2921       | 10.35                 |
| 1104.2923       | 8.00                  | 1104.2931       | 10.35                 | 1104.2933       | 22.00                 | 1104.2991       | 10.35                 |
| 1104.2993       | 30.00                 | 1104.3011       | 80.25                 | 1104.3012       | 74.10                 | 1104.3021       | 34.60                 |
| 1104.3039       | 92.60                 | 1104.3070       | 22.00                 | 1104.3081       | 22.00                 | 1104.3091       | 10.35                 |
| 1104.3093       | 22.50                 | 1105.1021       | 17.00                 | 1105.2021       | 18.00                 | 1106.1010       | 17.00                 |
| 1106.2010       | 25.00                 | 1106.3010       | 22.00                 | 1107.1011       | 1.85                  | 1107.1013       | 16.00                 |
| 1107.1091       | 10.35                 | 1107.1094       | 17.00                 | 1107.2011       | 1.85                  | 1107.2013       | 18.00                 |
| 1107.2091       | 10.35                 | 1107.2094       | 19.00                 | 1108.1110       | 10.35                 | 1108.1120       | 0.00                  |
| 1108.1210       | 10.35                 | 1108.1220       | 0.00                  | 1108.1310       | 6.35                  | 1108.1320       | 0.00                  |
| 1108.1410       | 10.35                 | 1108.1420       | 3.00                  | 1108.1911       | 6.35                  | 1108.1912       | 5.00                  |
| 1108.1991       | 10.35                 | 1108.1992       | 5.00                  | 1108.2010       | 10.35                 | 1108.2020       | 6.00                  |
| 1201.0010       | 17.00 *               | 1201.0021       | 0.10                  | 1201.0023       | 24.70                 | 1201.0024       | 18.90                 |
| 1201.0026       | 0.10                  | 1201.0027       | 0.10                  | 1201.0091       | 1.70 *                | 1202.1010       | 17.00                 |
| 1202.1021       | 1.20                  | 1202.1023       | 52.70                 | 1202.1024       | 45.45                 | 1202.1026       | 1.10                  |
| 1202.1027       | 1.20                  | 1202.2010       | 19.00                 | 1202.2021       | 1.20                  | 1202.2023       | 63.70                 |
| 1202.2024       | 58.65                 | 1202.2026       | 1.15                  | 1202.2027       | 1.20                  | 1203.0010       | 15.00                 |
| 1203.0021       | 0.90                  | 1203.0023       | 84.70                 | 1203.0024       | 78.95                 | 1203.0026       | 0.85                  |
| 1203.0027       | 0.90                  | 1204.0010       | 4.00                  | 1204.0021       | 0.10                  | 1204.0023       | 50.70                 |
| 1204.0024       | 43.45                 | 1204.0026       | 0.10                  | 1204.0027       | 0.10                  | 1205.1010       | 6.00                  |
| 1205.1021       | 0.10                  | 1205.1023       | 53.60                 | 1205.1024       | 46.35                 | 1205.1026       | 0.10                  |
| 1205.1027       | 0.10                  | 1205.1040       | 6.00                  | 1205.1051       | 0.10                  | 1205.1053       | 60.80                 |
| 1205.1054       | 53.60                 | 1205.1056       | 0.10                  | 1205.1057       | 0.10                  | 1205.9010       | 6.00                  |
| 1205.9021       | 0.10                  | 1205.9023       | 53.60                 | 1205.9024       | 46.35                 | 1205.9026       | 0.10                  |
| 1205.9027       | 0.10                  | 1205.9040       | 6.00                  | 1205.9051       | 0.10                  | 1205.9053       | 60.80                 |
| 1205.9054       | 53.60                 | 1205.9056       | 0.10                  | 1205.9057       | 0.10                  | 1206.0010       | 0.00                  |
| 1206.0021       | 0.10 *                | 1206.0023       | 59.10 *               | 1206.0024       | 50.25 *               | 1206.0026       | 0.10 *                |
| 1206.0027       | 0.10 *                | 1206.0040       | 1.50                  | 1206.0041       | 0.10 *                | 1206.0053       | 66.45 *               |
| 1206.0054       | 59.10 *               | 1206.0056       | 0.10 *                | 1206.0057       | 0.10 *                | 1207.1010       | 9.00                  |
| 1207.1021       | 1.25                  | 1207.1023       | 62.20                 | 1207.1024       | 55.05                 | 1207.1026       | 1.15                  |
| 1207.1027       | 1.25                  | 1207.2010       | 6.00                  | 1207.2021       | 0.10                  | 1207.2023       | 29.00                 |
| 1207.2024       | 21.80                 | 1207.2026       | 0.10                  | 1207.2027       | 0.10                  | 1207.3010       | 17.00                 |
| 1207.3021       | 0.10                  | 1207.3023       | 65.15                 | 1207.3024       | 57.90                 | 1207.3026       | 0.10                  |
| 1207.3027       | 0.10                  | 1207.4010       | 15.00                 | 1207.4021       | 0.10                  | 1207.4023       | 72.40                 |
| 1207.4024       | 65.15                 | 1207.4026       | 0.10                  | 1207.4027       | 0.10                  | 1207.5010       | 4.00                  |
| 1207.5021       | 0.10                  | 1207.5023       | 29.00                 | 1207.5024       | 21.80                 | 1207.5026       | 0.10                  |
| 1207.5027       | 0.10                  | 1207.6010       | 6.00                  | 1207.6021       | 0.10                  | 1207.6023       | 36.25                 |
| 1207.6024       | 29.00                 | 1207.6026       | 0.10                  | 1207.6027       | 0.10                  | 1207.9111       | 13.00                 |
| 1207.9113       | 0.10                  | 1207.9114       | 57.90                 | 1207.9115       | 50.70                 | 1207.9116       | 0.10                  |
| 1207.9117       | 0.10                  | 1207.9921       | 13.00                 | 1207.9922       | 0.10                  | 1207.9923       | 50.70                 |
| 1207.9924       | 43.45                 | 1207.9925       | 0.10                  | 1207.9926       | 0.10                  | 1207.9991       | 19.00                 |
| 1207.9993       | 0.10                  | 1207.9994       | 72.80                 | 1207.9995       | 65.55                 | 1207.9996       | 0.10                  |
| 1207.9997       | 0.10                  | 1208.1010       | 17.00 *               | 1208.9010       | 19.00 *               | 1209.1010       | 9.00                  |
| 1209.2911       | 19.00                 | 1209.2912       | 1.90                  | 1209.9911       | 22.00                 | 1209.9912       | 2.20                  |
| 1209.9991       | 24.00                 | 1212.1091       | 0.00                  | 1212.2010       | 8.00                  | 1212.9110       | 13.00                 |
| 1212.9911       | 17.00                 | 1212.9991       | 19.00                 | 1213.0091       | 0.00                  | 1213.0099       | 6.00                  |
| 1214.1010       | 11.00                 | 1214.9011       | 11.00                 | 1214.9019       | 9.00                  | 1404.9010       | 8.00                  |
| 1501.0012       | 0.00                  | 1501.0013       | 21.00                 | 1501.0022       | 0.00                  | 1501.0023       | 21.00                 |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] | Voce di tariffa | Aliquota di dazio [1] |
|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|
| 1502.0011       | 0.00                  | 1502.0012       | 0.00                  | 1502.0019       | 21.00                 | 1503.0010       | 20.00                 |
| 1504.1091       | 0.00                  | 1504.2010       | 0.00                  | 1504.3010       | 0.00                  | 1505.0011       | 0.00                  |
| 1505.0091       | 19.00                 | 1506.0011       | 0.00                  | 1506.0012       | 13.00                 | 1506.0019       | 34.00                 |
| 1507.1010       | 0.00                  | 1507.9011       | 45.00                 | 1507.9091       | 21.00                 | 1508.1010       | 0.00                  |
| 1508.9011       | 40.00                 | 1508.9091       | 16.00                 | 1509.1010       | 0.00                  | 1509.9010       | 16.00                 |
| 1510.0010       | 0.00                  | 1511.1010       | 0.00                  | 1511.9011       | 25.00                 | 1511.9091       | 5.00                  |
| 1512.1110       | 0.00                  | 1512.1911       | 26.00                 | 1512.1991       | 2.00                  | 1512.2110       | 0.00                  |
| 1512.2910       | 16.00                 | 1513.1110       | 0.00                  | 1513.1911       | 28.50                 | 1513.1991       | 16.50                 |
| 1513.2110       | 0.00                  | 1513.2911       | 28.00                 | 1513.2991       | 16.00                 | 1514.1110       | 0.00                  |
| 1514.1910       | 16.00                 | 1514.9110       | 0.00                  | 1514.9910       | 16.00                 | 1515.1110       | 0.00                  |
| 1515.1910       | 40.00                 | 1515.2110       | 0.00                  | 1515.2910       | 40.00                 | 1515.3010       | 0.00                  |
| 1515.4010       | 0.00                  | 1515.5011       | 0.00                  | 1515.5020       | 40.00                 | 1515.9011       | 0.00                  |
| 1515.9021       | 0.00                  | 1515.9091       | 40.00                 | 1516.1010       | 21.00                 | 1516.2010       | 23.00                 |
| 1517.1010       | 9.00                  | 1517.9010       | 9.00                  | 1518.0011       | 30.00 *               | 1518.0081       | 16.00                 |
| 1518.0098       | 31.00 *               | 1702.3021       | 0.00                  | 1702.3033       | 0.00                  | 1702.4011       | 0.00                  |
| 1702.6022       | 0.00                  | 1702.9011       | 0.00                  | 1703.9091       | 0.00                  | 1802.0010       | 0.00                  |
| 1905.9021       | 2.00                  | 2102.1091       | 0.00                  | 2102.2011       | 0.00                  | 2102.2021       | 0.00                  |
| 2103.3011       | 18.00                 | 2301.1011       | 27.00                 | 2301.1019       | 27.00                 | 2301.2010       | 0.00                  |
| 2302.1010       | 13.00                 | 2302.2011       | 17.00                 | 2302.2019       | 17.00                 | 2302.3021       | 13.00                 |
| 2302.3022       | 13.00                 | 2302.4021       | 13.00                 | 2302.4022       | 13.00                 | 2302.5010       | 13.00                 |
| 2303.1011       | 0.00                  | 2303.1012       | 23.00 *               | 2303.1018       | 0.00                  | 2303.2010       | 10.00                 |
| 2303.3010       | 26.00                 | 2304.0010       | 11.00 *               | 2305.0010       | 10.00                 | 2306.1010       | 1.00                  |
| 2306.2010       | 3.00 *                | 2306.3010       | 13.00 *               | 2306.4110       | 8.00 *                | 2306.4910       | 8.00 *                |
| 2306.5010       | 11.00                 | 2306.6010       | 15.00                 | 2306.7010       | 16.00                 | 2306.9010       | 2.00                  |
| 2308.0020       | 17.00                 | 2308.0030       | 0.00                  | 2308.0040       | 14.00                 | 2308.0050       | 12.00                 |
| 2308.0060       | 10.00                 | 2309.9011       | 20.00                 | 2309.9041       | 0.00                  | 2309.9081       | 162.00                |
| 2309.9082       | 20.00                 | 2309.9089       | 20.00                 | 3505.1010       | 1.00                  | 3505.2010       | 25.00                 |
| 3506.9910       | 25.00                 | 3809.1010       | 31.00                 | 3823.1110       | 17.00                 | 3823.1210       | 17.00                 |
| 3823.1910       | 13.00 *               | 3824.1010       | 28.00                 | 3824.9091       | 28.00                 | 3825.9010       | 26.00                 |

[1] Le nuove aliquote di dazio sono contrassegnate con «\*»

## 14. Disciplinamento del mercato: cereali per l'alimentazione umana

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] | Testo complementare             |
|-----------------|--|---------------------------------|
|                 | (Fr.)                                  |                                 |
| 1001. 1031      | <b>1.00</b>                            |                                 |
|                 | <b>29.30</b>                           |                                 |
| 1002. 0031      | <b>29.30</b>                           |                                 |
| 1007. 0021      | <b>29.30</b>                           |                                 |
| 1008. 1021      | <b>29.30</b>                           |                                 |
|                 | <b>29.30</b>                           |                                 |
|                 | <b>29.30</b>                           |                                 |
|                 | <b>29.30</b>                           |                                 |
| 1104. 2220      | 148.00                                 | PGI non necessario              |
|                 | 148.00                                 | PGI non necessario              |
|                 | 148.00                                 | PGI non necessario              |
|                 | 148.00                                 | PGI non necessario              |
| 1201. 0099      | - <b>1.0</b>                           | PGI necessario solo per sementi |
| 1202. 1099      | - <b>1.0</b>                           | PGI non necessario              |

| Voce di tariffa     | Aliquota di dazio<br>per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> |       | Testo complementare             |
|---------------------|---|-------|---------------------------------|
|                     |   | (Fr.) |                                 |
| 1202. 2099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1203. 0090          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1204. 0099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1205. 1031,<br>9031 | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1205. 1039,<br>9039 | <b>-10</b>  |       | PGI necessario solo per sementi |
| 1205. 1061,<br>9061 | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1205. 1069,<br>9069 | <b>-10</b>  |       | PGI necessario solo per sementi |
| 1206. 0031          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1206. 0039          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1206. 0061          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1206. 0069          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 1091          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 1099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 2091          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 2099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 3091          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 3099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 4091          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 4099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 5091          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 5099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 6091          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 6099          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 9118          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 9119          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 99927         | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 9929          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 9998          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1207. 9999          | <b>-10</b>  |       | PGI non necessario              |
| 1212. 9190          | frei  |       | PGI non necessario              |
| 1212. 9919          | frei  |       | PGI non necessario              |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**15. Disciplinamento del mercato: olii e grassi alimentari**

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio<br>per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare |
|-----------------|---|---------------------|
|                 |   | (Fr.)               |
| 1104.           | 3011  | <b>83.00</b>        |
|                 | 3012  | <b>77.10</b>        |
|                 | 3021  | <b>39.20</b>        |
|                 | 3039  | <b>94.85</b>        |
| 1501            | 0018  | <b>153.00</b>       |
|                 | 0019  | <b>163.20</b>       |
|                 | 0028  | <b>163.00</b>       |
|                 | 0029  | <b>173.20</b>       |
| 1502            | 0091  | <b>148.00</b>       |
|                 | 0099  | <b>158.20</b>       |
| 1503            | 0091  | <b>148.00</b>       |
|                 | 0099  | <b>158.20</b>       |
| 1504            | 1098  | <b>148.00</b>       |
|                 | 1099  | <b>158.20</b>       |
|                 | 2091  | <b>148.00</b>       |
|                 | 2099  | <b>158.20</b>       |
|                 | 3091  | <b>148.00</b>       |
|                 | 3099  | <b>158.20</b>       |
| 1506            | 0091  | <b>148.00</b>       |
|                 | 0099  | <b>158.20</b>       |
| 1507            | 1090  | <b>133.70</b>       |
|                 | 9018  | <b>168.00</b>       |
|                 | 9019  | <b>178.20</b>       |
|                 | 9098  | <b>145.00</b>       |
|                 | 9099  | <b>155.20</b>       |
| 1508            | 1090  | <b>133.70</b>       |
|                 | 9018  | <b>168.00</b>       |
|                 | 9019  | <b>178.20</b>       |
|                 | 9098  | <b>145.00</b>       |
|                 | 9099  | <b>155.20</b>       |
| 1509            | 1091  | <b>101.20</b>       |
|                 | 1099  | <b>144.00</b>       |
|                 | 9091  | <b>101.20</b>       |
|                 | 9099  | <b>144.00</b>       |
| 1510            | 0091  | <b>134.70</b>       |
|                 | 0099  | <b>144.00</b>       |
| 1511            | 1090  | <b>123.20</b>       |
|                 | 9018  | <b>168.00</b>       |
|                 | 9019  | <b>178.20</b>       |
|                 | 9098  | <b>145.00</b>       |
|                 | 9099  | <b>155.20</b>       |
| 1512            | 1190  | <b>133.70</b>       |
|                 | 1918  | <b>168.00</b>       |
|                 | 1919  | <b>178.20</b>       |
|                 | 1998  | <b>145.00</b>       |
|                 | 1999  | <b>155.20</b>       |
|                 | 2190  | <b>133.70</b>       |
|                 | 2991  | <b>145.00</b>       |
|                 | 2999  | <b>155.20</b>       |
| 1513            | 1190  | <b>128.50</b>       |
|                 | 1918  | <b>168.00</b>       |
|                 | 1919  | <b>178.20</b>       |



| Voce di tariffa | Aliquota di dazio<br>per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare |
|-----------------|---|---------------------|
|                 | (Fr.)   |                     |
|                 | 1998  | <b>163.00</b>       |
|                 | 1999  | <b>170.40</b>       |
|                 | 2190  | <b>128.50</b>       |
|                 | 2918  | <b>168.00</b>       |
|                 | 2919  | <b>178.20</b>       |
|                 | 2998  | <b>163.00</b>       |
|                 | 2999  | <b>173.20</b>       |
| 1514            | 1190, 9190  | <b>133.70</b>       |
|                 | 1991, 9991  | <b>145.00</b>       |
|                 | 1999, 9999  | <b>155.20</b>       |
| 1515            | 1190  | <b>133.70</b>       |
|                 | 1991  | <b>145.00</b>       |
|                 | 1999  | <b>155.20</b>       |
|                 | 2190  | <b>133.70</b>       |
|                 | 2991  | <b>145.00</b>       |
|                 | 2999  | <b>155.20</b>       |
|                 | 3091  | <b>145.00</b>       |
|                 | 3099  | <b>155.20</b>       |
|                 | 4091  | <b>145.00</b>       |
|                 | 4099  | <b>155.20</b>       |
|                 | 5019  | <b>133.70</b>       |
|                 | 5091  | <b>145.00</b>       |
|                 | 5099  | <b>155.20</b>       |
|                 | 9013  | <b>133.10</b>       |
|                 | 9018  | <b>145.00</b>       |
|                 | 9019  | <b>155.20</b>       |
|                 | 9028  | <b>145.00</b>       |
|                 | 9029  | <b>155.20</b>       |
|                 | 9098  | <b>145.00</b>       |
|                 | 9099  | <b>155.20</b>       |
| 1516            | 1091  | <b>168.00</b>       |
|                 | 1099  | <b>178.20</b>       |
|                 | 2091  | <b>168.00</b>       |
|                 | 2099  | <b>178.20</b>       |
| 1517            | 1061  | <b>156.40</b>       |
|                 | 1069  | <b>164.60</b>       |
|                 | 1071  | <b>136.40</b>       |
|                 | 1079  | <b>143.10</b>       |
|                 | 1081  | <b>104.50</b>       |
|                 | 1089  | <b>108.70</b>       |
|                 | 1091  | <b>83.25</b>        |
|                 | 1099  | <b>85.80</b>        |
|                 | 9061  | <b>245.05</b>       |
|                 | 9069  | <b>244.40</b>       |
|                 | 9071  | <b>225.50</b>       |
|                 | 9079  | <b>239.00</b>       |
|                 | 9081  | <b>204.20</b>       |
|                 | 9089  | <b>216.10</b>       |
|                 | 9091  | <b>183.00</b>       |
|                 | 9099  | <b>193.20</b>       |

***[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale***

## 16. Disciplinamento del mercato: sementi

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per<br>100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare   |
|-----------------|---|---|
|                 | (Fr.)   |   |
| 0713. 5015      | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 5018            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 1209. 1090      | 0.00  |   |
| 2100            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 2200            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 2300            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 2400            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 2500            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 2600            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 2919            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| 2970            | <b>0.50</b>   |   |
| 2980            | <b>0.00</b>   | PGI non necessario  |
| ex 9100         | 0.00  | PGI necessario per sementi di pomodoro<br>nonché<br>di cicoria del gruppo tipo radichio rosso<br>della specie Cichorium intybus L. Partim |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

## 17. Disciplinamento del mercato: zucchero

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per<br>100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare |
|-----------------|---|---------------------|
|                 | (Fr.)   |                     |
| 1701. 1100      | <b>40.00</b>  |                     |
| 1200            | <b>40.00</b>  |                     |
| 9991            | <b>18.70</b>  | PGI non necessario  |
| 9999            | <b>40.00</b>  |                     |
| 1702. 3029      | <b>14.00</b>  | PGI non necessario  |
| 3032            | <b>40.00</b>  |                     |
| 3038            | <b>18.70</b>  | PGI non necessario  |
| 3042            | <b>24.55</b>  |                     |
| 3048            | <b>10.00</b>  | PGI non necessario  |
| 4019            | <b>40.00</b>  |                     |
| 4029            | <b>24.55</b>  |                     |
| 9019            | <b>40.00</b>  |                     |
| 9029            | <b>18.70</b>  |                     |
| 9032            | <b>24.55</b>  |                     |
| 9039            | <b>10.00</b>  |                     |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

**18. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto**

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br>[1] | Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi) |       |     |     | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |      | Testo complementare |
|-----------------|---|--|-------|-----|-----|---|------|---------------------|
|                 |   | (Fr.)  | (Fr.) | (%) | per | (Fr.)   | (%)  |                     |
| 2009. 6111      | 34.00<br>(per hl)                         | 3.40   | 10.0  | [2] |     | 30.60   | 90.0 |                     |
| 6119            | 347.00<br>(per 100 kg lordi)              | 34.70  | 10.0  | [2] |     | 312.30  | 90.0 |                     |
| 6122            | 50.00<br>(per hl)                         | 5.00   | 10.0  | [2] |     | 45.00   | 90.0 |                     |
| 6129            | 394.00<br>(per 100 kg lordi)              | 39.40  | 10.0  | [2] |     | 354.60  | 90.0 |                     |
| 6910            | 100.00                                    | 10.00  | 10.0  | [2] |     | 90.00   | 90.0 |                     |
| 6990            | 782.00                                    | 78.20  | 10.0  | [2] |     | 703.80  | 90.0 |                     |
| 9030            | 782.00<br>(per 100 kg lordi)              | 78.20  | 10.0  | [2] |     | 703.80  | 90.0 |                     |
| 2202. 9018      | 50.00<br>(per hl)                         | 5.00   | 10.0  | [2] |     | 45.00   | 90.0 |                     |
| 9019            | 430.00<br>(per 100 kg lordi)              | 43.00  | 10.0  | [2] |     | 387.00  | 90.0 |                     |
| 9041            | 36.00<br>(per hl)                         | 3.60   | 10.0  | [2] |     | 32.40   | 90.0 |                     |
| 9049            | 354.00<br>(per 100 kg lordi)              | 35.40  | 10.0  | [2] |     | 318.60  | 90.0 |                     |
| 2204. 1000      | 91.00                                     | 9.10   | 10.0  | [2] |     | 81.90   | 90.0 |                     |
| 2121            | 50.00<br>(per hl)                         | 5.00   | 10.0  | [2] |     | 45.00   | 90.0 |                     |
| 2129            | <b>300.00</b><br>(per 100 kg lordi)       | 30.00  | 10.0  | [2] |     | 270.00  | 90.0 |                     |
| 2131            | 34.00<br>(per hl)                         | 3.40   | 10.0  | [2] |     | 30.60   | 90.0 |                     |
| 2139            | 242.00<br>(per 100 kg lordi)              | 24.20  | 10.0  | [2] |     | 217.80  | 90.0 |                     |
| 2141            | 50.00<br>(per hl)                         | 5.00   | 10.0  | [2] |     | 45.00   | 90.0 |                     |
| 2149            | 245.00<br>(per 100 kg lordi)              | 24.50  | 10.0  | [2] |     | 220.50  | 90.0 |                     |
| 2150            | 25.00                                     | 2.50   | 10.0  | [2] |     | 22.50   | 90.0 |                     |
| 2921            | 46.00                                     | 4.60   | 10.0  | [2] |     | 41.40   | 90.0 |                     |

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi  | Quote doganali a destinazione vincolata (per 100 kg lordi) |      |     | Mezzi restanti a favore della Cassa generale della Confederazione |      | Testo complementare |
|-----------------|-------------------------------------|--|------|-----|---|------|---------------------|
|                 | [1]                                 | (Fr.)  | (%)  | per | (Fr.)   | (%)  |                     |
| 2922            | 34.00<br>(per hl)                   | 3.40   | 10.0 | [2] | 30.60   | 90.0 |                     |
| 2929            | 327.00<br>(per 100 kg lordi)        | 32.70  | 10.0 | [2] | 294.30  | 90.0 |                     |
| 2931            | 42.00                               | 4.20   | 10.0 | [2] | 37.80   | 90.0 |                     |
| 2932            | 34.00<br>(per hl)                   | 3.40   | 10.0 | [2] | 30.60   | 90.0 |                     |
| 2939            | <b>108.00</b><br>(per 100 kg lordi) | 10.80  | 10.0 | [2] | 97.20   | 90.0 |                     |
| 2941            | 29.00                               | 2.90   | 10.0 | [2] | 26.10   | 90.0 |                     |
| 2942            | 29.00                               | 2.90   | 10.0 | [2] | 26.10   | 90.0 |                     |
| 2950            | 25.50<br>(per hl)                   | 2.55   | 10.0 | [2] | 22.95   | 90.0 |                     |
| 3000            | <b>34.00</b>                        | 3.40   | 10.0 | [2] | 30.60   | 90.0 | PGI non necessario  |

[1] *In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

[2] A favore del fondo viticolo (art. 66 LAgr)

### 19. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare                                    |
|-----------------|--|--|
|                 | (Fr.)  |  |
| 2309. 1021      | <b>0.00</b>                                      | PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE |
| 1029            | <b>0.00</b>                                      | PGI non necessario per prodotti che provengono dall'UE |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

### 20. Disciplinamento del mercato: caseina

| Voce di tariffa | Aliquota di dazio per 100 kg lordi<br><i>[1]</i> | Testo complementare |
|-----------------|--|---------------------|
|                 | (Fr.)  |                     |
| 3501. 9090      | <b>10.00</b>                                     |                     |

*[1] In corsivo e grassetto le aliquote di dazio che divergono dalla tariffa generale*

*Allegato 2<sup>16</sup>*  
(art. 6)

## Prezzi soglia per gruppo di prodotti

| Voce di tariffa <sup>17</sup> | Designazione della merce  | Prezzo soglia fr. per 100 kg | Valido per le linee di tariffa seguenti  |
|-------------------------------|---|------------------------------|--|
| 0713.1011                     | Piselli in grani interi, non lavorati, per l'alimentazione di animali                       | 49.00                        | 0708.9010-0813.5092 senza 0709.9091 e 0712.9070  |
| 1003.0010                     | Orzo, da semina   | 95.00                        | 1001.1011, 9011, 1002.0011, 1003.0010, 1004.0010, 1005.1000, 1008.9013                           |
| 1003.0070                     | Orzo, per l'alimentazione di animali  | 46.00                        | 0709.9091 e 0712.9070 nonché 1001.1021-1008.9071   |
| 1201.0010                     | Fave di soia, per l'alimentazione di animali  | 61.00                        | 1201.0010-1208.9010 e 2103.3011  |
| 1214.1010                     | Farina e agglomerati sotto forma di pellets, di erba medica, per l'alimentazione di animali | 38.00                        | 0901.9011 e 1209.1010-1404.9010 nonché 1802.0010 e 2308.0020-0060                                |
| 1501.0012                     | Grassi di maiale (compreso lo strutto), grezzi, per l'alimentazione di animali              | 72.00                        | 1501.0012-1518.0098 3823.1110-1910   |
| 1702.3021                     | Glucosio chimicamente puro, allo stato solido, per l'alimentazione di animali               | 49.00                        | 1702.3021-1702.9011 e 1703.9091  |
| 2102.2011                     | Lieviti morti, per l'alimentazione di animali   | 60.00                        | 2102.1091-2102.2021  |
| 2303.1011                     | Proteine di patate, per l'alimentazione di animali  | 76.00                        | 0505.9011-0511.9919, 2301.1011-2010, 2303.1011-3010 e 2309.9011-9089                             |
| 2304.0010                     | Pannelli di soia, per l'alimentazione di animali  | 53.00                        | 2304.0010-2306.9010  |
| 3505.1010                     | Destrina e altri amidi modificati, per l'alimentazione di animali                           | 50.00                        | 1101.0012-1108.2020, 1905.9021, 2302.1010-5010, 3505.1010-3809.1010, 3824.1010, 9091 e 3825.9010 |

<sup>16</sup> Nuovo testo giusta il n. I cpv. 1 dell'O del 10 gen. 2001, in vigore dal 1° lug. 2001 (RU **2001** 299). Aggiornato giusta il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU **2001** 2091).

<sup>17</sup> RS **632.10** allegato

Allegato 3<sup>18</sup>  
(art. 7)

## Valori indicativi d'importazione per foraggi

| Voce di tariffa <sup>19</sup> | Designazione della merce   | fr. per 100 kg      |
|-------------------------------|--|---------------------|
| 0505.                         |  |                     |
| 9011                          | Polveri di piume   | 73.00               |
| 0508.                         |  |                     |
| 0091                          | Involucri di granchiolini di mare  | 57.00               |
| 0511.                         |  |                     |
| 9110                          | Pesciolini   | 71.00               |
| 9911                          | Sangue di animali  | 76.00               |
| 9919                          | Altri  | 69.00               |
| 0708.                         |  |                     |
| 9010                          | Semi di guarea   | 48.00               |
| 0709.                         |  |                     |
| 9091                          | Granoturco dolce, fresco o surgelato   | 48.00               |
| 0712.                         |  |                     |
| 9070                          | Granoturco dolce, essiccato  | 48.00               |
| 0713.                         |  |                     |
| 1011                          | Piselli in grani intieri   | 49,00 <sup>20</sup> |
| 1091                          | Piselli lavorati   | 49.00               |
| 2011                          | Ceci in grani intieri  | 49.00               |
| 2091                          | Ceci lavorati  | 49.00               |
| 3111                          | Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper in grani intieri  | 48.00               |
| 3191                          | Fagioli della specie Vigna mungo (L.) Hepper lavorati  | 48.00               |
| 3211                          | Fagioli «Adzuki» in grani intieri  | 48.00               |
| 3291                          | Fagioli «Adzuki» lavorati  | 48.00               |
| 3311                          | Fagioli comuni in grani intieri  | 48.00               |
| 3391                          | Fagioli comuni lavorati  | 48.00               |
| 3911                          | Fagioli Vigna intieri  | 48.00               |
| 3991                          | Fagioli Vigna lavorati   | 48.00               |
| 4011                          | Lenticchie in grani intieri  | 48.00               |
| 4091                          | Lenticchie lavorate  | 48.00               |
| 5012                          | Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) in grani intieri | 48.00               |
| 5091                          | Fave (Vicia faba var. major) e favette (Vicia faba var. Equina e Vicia faba var. Minor) lavorate         | 48.00               |
| 9011                          | Altri legumi da granella in grani intieri  | 49.00               |
| 9091                          | Altri legumi da granella lavorati  | 49.00               |
| 0714.                         |  |                     |
| 1010                          | Radici di manioca  | 46.00               |
| 2010                          | Patate dolci   | 46.00               |
| 9010                          | Topinambur   | 43.00               |

<sup>18</sup> Stabilito dal Dipartimento federale dell'economia (cfr. art. 20 cpv. 2 e 4 LAgr - RS **910.1**). Nuovo testo giusta il n. I dell'O del DFE del 27 apr. 2001, in vigore dal 1° lug. 2001 (RU **2001** 1326). Aggiornato giusta il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU **2001** 2091).

<sup>19</sup> RS **632.10** allegato

<sup>20</sup> Nel contempo prezzo soglia.

| Voce di tariffa | Designazione della merce  | fr. per 100 kg      |
|-----------------|---|---------------------|
| 0802.           |   |                     |
| 2110            | Nocciole con guscio   | 65.00               |
| 2210            | Nocciole senza guscio   | 68.00               |
| 3110            | Noci comuni con guscio  | 65.00               |
| 3210            | Noci comuni senza guscio  | 68.00               |
| 0813.           |   |                     |
| 4081            | Frutta a nocciolo essiccata   | 43.00               |
| 4092            | Frutta a nocciolo essiccata   | 43.00               |
| 5012            | Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni per più del 50 %  | 55.00               |
| 5021            | Miscugli di frutta secche contenenti nocciole e/o noci comuni   | 55.00               |
| 5081            | Miscugli aventi tenore, in peso, di prugne intiere eccedente 40 % e, in totale, di albicocche e/o frutta a granella non eccedente 20% | 43.00               |
| 5092            | Altri, contenenti frutta delle voci 0813.4081 a 0813.4099   | 55.00               |
| 0901.           |   |                     |
| 9011            | Bucce e pellicole di caffè  | 9.00                |
| 1001.           |   |                     |
| 1011            | Frumento (grano) duro da semina   | 110.00              |
| 1040            | Frumento (grano) duro   | 48.00               |
| 9011            | Grano tenero da semina  | 110.00              |
| 9040            | Grano tenero  | 48.00               |
| 1002.           |   |                     |
| 0011            | Segala da semina  | 220.00              |
| 0040            | Segala  | 46.00               |
| 1003.           |   |                     |
| 0010            | Orzo da semina  | 95.00 <sup>21</sup> |
| 0070            | Orzo  | 46.00 <sup>22</sup> |
| 1004.           |   |                     |
| 0010            | Avena da semina   | 105.00              |
| 0040            | Avena   | 42.00               |
| 1005.           |   |                     |
| 1000            | Granoturco da semina  | 850.00              |
| 9030            | Granoturco  | 48.00               |
| 1006.           |   |                     |
| 1020            | Riso «paddy»  | 47.00               |
| 2020            | Riso bruno  | 48.00               |
| 3020            | Riso semi-imbianchito   | 50.00               |
| 4020            | Rotture di riso   | 50.00               |
| 1007.           |   |                     |
| 0030            | Sorgo a grani   | 46.00               |
| 1008.           |   |                     |
| 1030            | Grano saraceno  | 48.00               |
| 2030            | Miglio  | 42.00               |
| 3030            | Scagliola   | 59.00               |
| 9013            | Triticale da semina   | 100.00              |
| 9031            | Triticale   | 48.00               |
| 9061            | Altri cereali   | 48.00               |

<sup>21</sup> Nel contempo prezzo soglia.

<sup>22</sup> Nel contempo prezzo soglia.



| Voce di tariffa | Designazione della merce  | fr. per 100 kg |
|-----------------|---|----------------|
| 1101.           |   |                |
| 0012            | Farine gonfianti di frumento  | 53.00          |
| 0031            | Farine di frumento per l'alimentazione di animali   | 50.00          |
| 1102.           |   |                |
| 1011            | Farine gonfianti di segala  | 51.00          |
| 1031            | Farine di segala per l'alimentazione di animali   | 48.00          |
| 2012            | Farina di granoturco non denaturata per l'alimentazione di animali                                      | 50.00          |
| 2021            | Farina di granoturco denaturata per l'alimentazione di animali  | 50.00          |
| 3012            | Farina di riso non denaturata per l'alimentazione di animali  | 53.00          |
| 3021            | Farina di riso denaturata per l'alimentazione di animali  | 53.00          |
| 9012            | Farina di triticale per l'alimentazione di animali  | 51.00          |
| 9021            | Farina di altri cereali non denaturata per l'alimentazione di animali                                   | 53.00          |
| 9031            | Farina di altri cereali denaturata per l'alimentazione di animali                                       | 53.00          |
| 1103.           |   |                |
| 1112            | Semole e semolini di frumento (grano)   | 53.00          |
| 1192            | Semole e semolini di grano tenero   | 53.00          |
| 1320            | Semole e semolini di granoturco   | 53.00          |
| 1912            | Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale  | 52.00          |
| 1922            | Semole e semolini di avena  | 55.00          |
| 1932            | Semole e semolini di riso   | 54.00          |
| 1993            | Semole e semolini di altri cereali  | 55.00          |
| 2012            | Semole e semolini di cereali  | 53.00          |
| 2022            | Semole e semolini di segala, di frumento segalato e di triticale  | 52.00          |
| 2092            | Semole e semolini di altri cereali  | 55.00          |
| 1104.           |   |                |
| 1922            | Fiocchi di orzo   | 54.00          |
| 1220            | Fiocchi di avena  | 58.00          |
| 1912            | Fiocchi di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale                             | 53.00          |
| 1993            | Fiocchi di altri cereali<br>Altri cereali lavorati (per esempio mondati, perlati, tagliati o spezzati): | 59.00          |
| 2933            | di orzo   | 54.00          |
| 2230            | di avena  | 58.00          |
| 2320            | di granoturco   | 53.00          |
| 2912            | di frumento (grano), di segala, di frumento segalato o di triticale                                     | 52.00          |
| 2923            | di miglio   | 47.00          |
| 2993            | di altri cereali  | 58.00          |
| 3070            | Germi di cereali per la fabbricazione di oli  | 56.00          |
| 3081            | Germi di cereali panificabili   | 58.00          |
| 3093            | Germi di cereali  | 56.00          |
| 1105.           |   |                |
| 1021            | Farina, semolino e polveri di patate  | 51.00          |
| 2021            | Fiocchi di patate   | 52.00          |
| 1106.           |   |                |
| 1010            | Farine, semolini e polveri di:<br>legumi da granella secchi della voce 0713                             | 51.00          |
| 2010            | sago o di radici o tuberi della voce 0714   | 48.00          |

| Voce di tariffa | Designazione della merce                                      | fr. per 100 kg      |
|-----------------|---|---------------------|
| 3010            | farine e semolini dei prodotti del capitolo 8                 | 63.00               |
| 1107.           |   |                     |
| 1013            | Malto non torrefatto, non franto                              | 47.00               |
| 1094            | Malto non torrefatto  | 48.00               |
| 2013            | Malto torrefatto, non franto                                  | 49.00               |
| 2094            | Farina di malto torrefatta                                    | 50.00               |
| 1108.           |   |                     |
| 1120            | Amido di frumento   | 50.00               |
| 1220            | Amido di granoturco   | 50.00               |
| 1320            | Fecola di patate  | 48.00               |
| 1420            | Fecola di manioca   | 48.00               |
| 1912            | Amido di riso   | 50.00               |
| 1992            | Altri amidi   | 50.00               |
| 2020            | Inulina   | 51.00               |
| 1201.           |   |                     |
| 0010            | Fave di soia intiere  | 61.00 <sup>23</sup> |
| 0021            | Fave di soia per la fabbricazione dell'olio                   | 61.00               |
| 1202.           |   |                     |
| 1010            | Arachidi con guscio   | 61.00               |
| 1021            | Arachidi con guscio per la fabbricazione dell'olio            | 61.00               |
| 2010            | Arachidi sgusciate  | 63.00               |
| 2021            | Arachidi sgusciate per la fabbricazione dell'olio             | 63.00               |
| 1203.           |   |                     |
| 0010            | Copra   | 59.00               |
| 0021            | Copra per la fabbricazione dell'olio                          | 59.00               |
| 1204.           |   |                     |
| 0010            | Semi di lino  | 59.00               |
| 0021            | Semi di lino per la fabbricazione dell'olio                   | 59.00               |
| 1205.           |   |                     |
| 1010, 9010      | Semi di ravizzone   | 53.00               |
| 1021, 9021      | Semi di ravizzone per la fabbricazione dell'olio              | 53.00               |
| 1040, 9040      | Semi di colza   | 53.00               |
| 1051, 9051      | Semi di colza per la fabbricazione dell'olio                  | 53.00               |
| 1206.           |   |                     |
| 0010            | Semi di girasole non sgusciati                                | 50.00               |
| 0021            | Semi di girasole non sgusciati per la fabbricazione dell'olio | 50.00               |
| 0040            | Semi di girasole sgusciati                                    | 56.00               |
| 0041            | Semi di girasole sgusciati per la fabbricazione dell'olio     | 56.00               |
| 1207.           |   |                     |
| 1010            | Noci e mandorle di palmisti                                   | 54.00               |
| 1021            | Noci e mandorle di palmisti per la fabbricazione dell'olio    | 54.00               |
| 2010            | Semi di cotone  | 59.00               |
| 2021            | Semi di cotone per la fabbricazione dell'olio                 | 59.00               |
| 3010            | Semi di ricino  | 61.00               |
| 3021            | Semi di ricino per la fabbricazione dell'olio                 | 61.00               |
| 4010            | Semi di sesamo  | 59.00               |
| 4021            | Semi di sesamo per la fabbricazione dell'olio                 | 59.00               |
| 5010            | Semi di senape  | 57.00               |
| 5021            | Semi di senape per la fabbricazione dell'olio                 | 57.00               |
| 6010            | Semi di cartamo   | 50.00               |

<sup>23</sup> Nel contempo prezzo soglia.

| Voce di tariffa | Designazione della merce  | fr. per 100 kg      |
|-----------------|---|---------------------|
| 6021            | Semi di cartamo per la fabbricazione dell'olio  | 50.00               |
| 9111            | Semi di papavero  | 57.00               |
| 9113            | Semi di papavero per la fabbricazione dell'olio   | 57.00               |
| 9921            | Semi di karité  | 57.00               |
| 9922            | Semi di karité per la fabbricazione dell'olio   | 57.00               |
| 9991            | Altri semi oleosi, eccetto faggeole   | 63.00               |
| 9993            | Altri semi oleosi, per la fabbricazione dell'olio                                       | 63.00               |
| 1208.           |   |                     |
| 1010            | Farina di fave di soia  | 63.00               |
| 9010            | Altre farine di frutti oleosi, eccetto farina di senape                                 | 63.00               |
| 1209.           |   |                     |
| 1010            | Semi di barbabietole da zucchero  | 32.00               |
| 2911            | Semi di vecce e lupino  | 55.00               |
| 9911            | Semi di tamarindo   | 53.00               |
| 9991            | Altri semi  | 55.00               |
| 1212.           |   |                     |
| 1091            | Carrube   | 37.00               |
| 2010            | Farina di alghe   | 29.00               |
| 9110            | Barbabietole da zucchero  | 41.00               |
| 9911            | Radici di cicoria   | 40.00               |
| 9991            | Farina e cruschetto di lupini   | 50.00               |
| 1213.           |   |                     |
| 0091            | Paglia non lavorata   | 12.00               |
| 0099            | Paglia lavorata   | 16.00               |
| 1214.           |   |                     |
| 1010            | Farina di erba medica   | 38.00 <sup>24</sup> |
| 9011            | Fieno   | 32.00               |
| 9019            | Navoni-rutabaga e barbabietole da foraggio (SS=90 %) ecc.                               | 41.00               |
| 1404.           |   |                     |
| 9010            | Noccioli di datteri e frantumi di guarea  | 44.00               |
| 1501.           |   |                     |
| 0012            | Grassi di maiale (compreso lo strutto), greggi  | 72.00 <sup>25</sup> |
| 0013            | Altri grassi di maiale  | 93.00               |
| 0022            | Grassi di volatili, greggi  | 72.00               |
| 0023            | Altri grassi di volatili  | 93.00               |
| 1502.           |   |                     |
| 0011            | Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, non fusi né altrimenti estratti | 45.00               |
| 0012            | Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina, greggi                          | 72.00               |
| 0019            | Altri   | 93.00               |
| 1503.           |   |                     |
| 0010            | Stearina solare, olio di strutto, olio di sevo  | 93.00               |
| 1504.           |   |                     |
| 1091            | Olio di fegato di pesci   | 72.00               |
| 2010            | Grassi e oli di pesci   | 72.00               |
| 3010            | Grassi e oli di mammiferi marini  | 72.00               |

<sup>24</sup> Nel contempo prezzo soglia.

<sup>25</sup> Nel contempo prezzo soglia.

| Voce di tariffa | Designazione della merce   | fr. per 100 kg |
|-----------------|--|----------------|
| 1505.           |  |                |
| 0011            | Grasso di lana greggio   | 72.00          |
| 0091            | Altre sostanze derivate dal grasso di lana, compresa la lanolina                           | 93.00          |
| 1506.           |  |                |
| 0011            | Altri grassi e oli animali non fusi né altrimenti estratti                                 | 45.00          |
| 0012            | Altri grassi e oli animali, greggi   | 72.00          |
| 0019            | Altri  | 93.00          |
| 1507.           |  |                |
| 1010            | Olio di soia, greggio  | 72.00          |
| 9011            | Frazioni di olio di soia aventi un punto di fusione più elevato                            | 117.00         |
| 9091            | Altri  | 93.00          |
| 1508.           |  |                |
| 1010            | Olio di arachide   | 72.00          |
| 9011            | Frazioni di olio di arachide aventi un punto di fusione più elevato                        | 117.00         |
| 9091            | Altri  | 93.00          |
| 1509.           |  |                |
| 1010            | Olio di oliva, greggio   | 72.00          |
| 9010            | Altri  | 93.00          |
| 1510.           |  |                |
| 0010            | Altri oli di oliva, miscele  | 72.00          |
| 1511.           |  |                |
| 1010            | Olio di palma, greggio   | 72.00          |
| 9011            | Frazioni di olio di palma aventi un punto di fusione più elevato                           | 105.00         |
| 9091            | Altri  | 93.00          |
| 1512.           |  |                |
| 1110            | Olio di girasole o di cartamo, greggio   | 72.00          |
| 1911            | Frazioni di olio di girasole o di cartamo aventi un punto di fusione più elevato           | 117.00         |
| 1991            | Altri (girasole, cartamo)  | 93.00          |
| 2110            | Olio di semi di cotone, greggio  | 72.00          |
| 2910            | Altri (semi di cotone)   | 93.00          |
| 1513.           |  |                |
| 1110            | Olio di cocco, greggio   | 72.00          |
| 1911            | Frazioni di olio di cocco aventi un punto di fusione più elevato                           | 105.00         |
| 1991            | Altri  | 93.00          |
| 2110            | Oli di palmisti o di babassù, greggi   | 72.00          |
| 2911            | Altri, aventi un punto di fusione più elevato di quello degli oli di palmisti o di babassù | 105.00         |
| 2991            | Altri  | 93.00          |
| 1514.           |  |                |
| 1110, 9110      | Oli di ravizzone, di colza o di senape, greggi   | 72.00          |
| 1910, 9910      | Altri  | 93.00          |
| 1515.           |  |                |
| 1110            | Olio di lino, greggio  | 72.00          |
| 1910            | Altri oli di lino, frazioni  | 117.00         |
| 2110            | Olio di granoturco, greggio  | 72.00          |
| 2910            | Altri oli di granoturco, frazioni  | 117.00         |

| Voce di tariffa | Designazione della merce                                | fr. per 100 kg      |
|-----------------|---|---------------------|
| 3010            | Olio di ricino  | 72.00               |
| 4010            | Olio di tung (di abrasin)                               | 72.00               |
| 5011            | Olio di sesamo, greggio                                 | 72.00               |
| 5020            | Altri oli di sesamo, frazioni                           | 117.00              |
| 9011            | Olio di germi di cereali                                | 72.00               |
| 9021            | Olio di ioioba  | 72.00               |
| 9091            | Altri oli di germi di cereali, frazioni                 | 117.00              |
| 1516.           |   |                     |
| 1010            | Grassi e oli animali, idrogenati                        | 115.00              |
| 2010            | Grassi e oli animali, idrogenati                        | 115.00              |
| 1517.           |   |                     |
| 1010            | Margarina   | 93.00               |
| 9010            | Altri grassi e oli animali/vegetali alimentari          | 93.00               |
| 1518.           |   |                     |
| 0011            | Miscugli non alimentari di oli vegetali                 | 72.00               |
| 0081            | Olio di soia epossidato                                 | 93.00               |
| 0098            | Altri miscugli di grassi e oli animali/vegetali         | 72.00               |
| 1702.           |   |                     |
| 3021            | Glucosio allo stato solido, chimicamente puro           | 49.00 <sup>26</sup> |
| 3033            | Altri glucosio, allo stato solido                       | 49.00               |
| 4011            | Glucosio, allo stato solido                             | 49.00               |
| 6022            | Sciroppo di fruttosio                                   | 34.00               |
| 9011            | Zucchero invertito, allo stato solido                   | 49.00               |
| 1703.           |   |                     |
| 9091            | Melasso   | 28.00               |
| 1802.           |   |                     |
| 0010            | Residui di cacao (gusci)                                | 18.00               |
| 1905.           |   |                     |
| 9021            | Pangrattato   | 50.00               |
| 2102.           |   |                     |
| 1091            | Lieviti vivi  | 58.00               |
| 2011            | Lieviti morti   | 60.00 <sup>27</sup> |
| 2021            | Altri microrganismi monocellulari morti                 | 64.00               |
| 2103.           |   |                     |
| 3011            | Farina di senape  | 59.00               |
| 2301.           |   |                     |
| 1011            | Ciccioli  | 69.00               |
| 1019            | Farine di carne 60 %                                    | 59.00               |
| 2010            | Farine di aringa 72 %                                   | 72.00               |
| 2302.           |   |                     |
| 1010            | Crusche di granoturco                                   | 38.00               |
| 2011            | Residui dell'imbianchimento e della lucidatura del riso | 43.00               |
| 2019            | Altri residui di riso                                   | 45.00               |
| 3021            | Crusche di frumento denaturate                          | 38.00               |
| 3022            | Crusche di frumento non denaturate                      | 38.00               |
| 4021            | Altre crusche di frumento denaturate                    | 38.00               |
| 4022            | Altre crusche di frumento non denaturate                | 38.00               |
| 5010            | Residui di molitura di legumi                           | 38.00               |

<sup>26</sup> Nel contempo prezzo soglia.

<sup>27</sup> Nel contempo prezzo soglia.

| Voce di tariffa | Designazione della merce   | fr. per 100 kg      |
|-----------------|--|---------------------|
| 2303.           |  |                     |
| 1011            | Proteine di patate   | 76.00 <sup>28</sup> |
| 1012            | Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, il cui tenore proteico, calcolato rispetto alla materia essiccata, non supera il 30 % del peso | 47.00               |
| 1018            | Altri  | 65.00               |
| 2010            | Polpe di barbabietole  | 40.00               |
| 3010            | Avanzi della fabbricazione della birra, essiccati  | 41.00               |
| 2304.           |  |                     |
| 0010            | Pannelli di soia (44 %)  | 53.00 <sup>29</sup> |
| 2305.           |  |                     |
| 0010            | Pannelli di arachidi   | 54.00               |
| 2306.           |  |                     |
| 1010            | Pannelli e farine di cotone  | 45.00               |
| 2010            | Pannelli di lino   | 46.00               |
| 3010            | Pannelli di girasole   | 41.00               |
| 4110, 4910      | Pannelli di colza o di ravizzone   | 39.00               |
| 5010            | Pannelli di noce di cocco o di copra   | 37.00               |
| 6010            | Pannelli di noci o di mandorle di palmisti   | 37.00               |
| 7010            | Pannelli di germi di granoturco  | 48.00               |
| 9010            | Altri  | 48.00               |
| 2308.           |  |                     |
| 0020            | Ghiande di quercia e castagne d'India  | 25.00               |
| 0030            | Vinacce di uva e trebbie di mele e di pere   | 35.00               |
| 0040            | Residui della fabbricazione di estratti del caffè e della camomilla  | 29.00               |
| 0050            | Materie vegetali di piante di granoturco   | 40.00               |
| 0060            | Altri  | 33.00               |
| 2309.           |  |                     |
| 9011            | Foraggi melassati o zuccherati   | 88.00               |
| 9041            | "Solubles" di pesci  | 68.00               |
| 9081            | Altri miscugli contenenti polvere di latte o di siero di latte   | 283.00              |
| 9082            | Preparazioni costituite da materie prime naturali, anche con aggiunta di oligoelementi, vitamine o agenti medicinali attivi                              | 88.00               |
| 9089            | Altri miscugli   | 88.00               |
| 3505.           |  |                     |
| 1010            | Destrina e altri amidi e fecole modificati   | 50.00 <sup>30</sup> |
| 2010            | Colle  | 63.00               |
| 3506.           |  |                     |
| 9910            | Altre colle  | 63.00               |
| 3809.           |  |                     |
| 1010            | Agenti di apprettatura a base di sostanze amilacee   | 63.00               |
| 3823.           |  |                     |
| 1110            | Acido stearico   | 93.00               |
| 1210            | Acido oleico   | 93.00               |
| 1910            | Altri acidi grassi industriali   | 72.00               |

<sup>28</sup> Nel contempo prezzo soglia.

<sup>29</sup> Nel contempo prezzo soglia.

<sup>30</sup> Nel contempo prezzo soglia.

| Voce di tariffa | Designazione della merce                            | fr. per 100 kg |
|-----------------|---|----------------|
| 3824.           |   |                |
| 1010            | Leganti preparati per forme o per anime da fonderia | 63.00          |
| 9091            | Altri leganti                                       | 63.00          |
| 3825. 9010      | Prodotti residuali delle industrie chimiche         | 69.00          |

### **Fascia di fluttuazione**

La fascia di fluttuazione per i prezzi soglia e i valori indicativi di importazione elencati nel presente allegato ammonta a +/- 3 franchi per 100 chilogrammi.

Allegato 4<sup>31</sup>  
(art. 10)

## Elenco dei contingenti doganali e dei contingenti doganali parziali applicabili all'importazione di prodotti agricoli

### 1. Disciplinamento del mercato: animali vivi della specie equina

| Numero del contingente doganale | Prodotto  | Voce/i di tariffa | Contingente doganale (pezzo) |
|---------------------------------|---|-------------------|------------------------------|
| [1]                             | [1]   | [1]               | [1]                          |
| 01                              | animali vivi della specie equina  |                   | 3322                         |
| <b>01.1</b>                     | <b>Animali vivi della specie equina, senza riproduttori, asini, muli e bardotti</b> | 0101.1991         | <b>2922</b>                  |
| <b>01.2</b>                     | <b>Asini, muli e bardotti</b>   | 0101.2091         | <b>200</b>                   |
| <b>01.3</b>                     | <b>Riproduttori</b>   | 0101.1110         | <b>200</b>                   |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale.*

### 2. Disciplinamento del mercato: animali da allevamento e da reddito, sperma di bovini

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1]                                     | Voce/i di tariffa [1] [1]  | Contingente doganale (pezzo) [1] |
|-------------------------------------|--|----------------------------|----------------------------------|
| 02                                  | Animali della specie bovina                      | 0102. 1010<br>9091         | <b>1 200</b>                     |
| 03                                  | Animali della specie suina                       | 0103. 1010<br>9110<br>9210 | <b>100</b>                       |
| 04                                  | Contingente doganale n. 04 ripartito come segue: |                            |                                  |
| <b>04.1</b>                         | <b>Animali della specie ovina</b>                | 0104. 1010                 | <b>500</b>                       |
| <b>04.2</b>                         | <b>Animali della specie caprina</b>              | 0104. 2010                 | <b>100</b>                       |
| 12                                  | Sperma di toro                                   | 0511. 1010                 | (dosi)<br><b>800 000</b>         |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

<sup>31</sup> Aggiornato giusta l'art. 8 dell'O dell'UFAG del 30 marzo 1999 concernente l'importazione di burro (RS **916.357.1**), il n. II dell'O del 17 nov. 1999 (RU **1999** 3628), il n. I dell'O dell'UFAG del 18 set. 2000 (RU **2000** 2378), il n. I dell'O dell'UFAG del 17 ott. 2000 (RU **2000** 2580), il n. I dell'O dell'UFAG del 6 nov. 2000 (RU **2000** 2926), il n. I cpv. 2 dell'O del 10 gen. 2001 (RU **2001** 299), il n. I dell'O del DFE del 18 mag. 2001 (RU **2001** 1474), il n. 14 dell'all. all'O del 3 lug. 2001 (RU **2001** 2091), il n. II cpv. 1 dell'O del 21 set. 2001 (RU **2001** 2583) e il n. I dell'O del 1° maggio 2002 (RU **2002** 934).



**3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame**

| Numero del contingente doganale | Designazione della merce  | Voce di tariffa  | Contingente doganale (tonnellate) |
|---------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| [1]                             | [1]   | [1]  | [1]                               |
| 05                              | Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio grezzo, di animali della specie bovina, equina, ovina e caprina: |  | 22 500                            |
| <i>05.1</i>                     | <i>Carne secca, essiccata all'aria</i>  | 0210. 2010   | <i>187</i>                        |
| <i>05.2</i>                     | <i>Conserven di carni bovine</i>  | 1602. 5011<br>5091   | <i>770</i>                        |
| <i>05.3</i>                     | <i>Carne kosher di animali della specie bovina</i>  | 0201. 1011<br>1091<br>2011<br>2091<br>3011<br>3091<br>0202. 1011<br>1091<br>2011<br>2091<br>3011<br>3091<br>0206. 1011<br>1021<br>1091<br>2110<br>2210<br>2910 | <i>295</i>                        |
| <i>05.4</i>                     | <i>Carne kosher di animali della specie ovina</i>   | 0204. 1010<br>2110<br>2210<br>2310<br>3010<br>4110<br>4210<br>4310<br>0206. 8010<br>9010   | <i>10</i>                         |
| <i>05.5</i>                     | <i>Carne halal di animali della specie bovina</i>   | 0201. 1011<br>1091<br>2011<br>2091<br>3011<br>3091<br>0202. 1011<br>1091<br>2011<br>0202. 2091<br>3011<br>3091   | <i>200</i>                        |

| Numero del contingente doganale | Designazione della merce                                | Voce di tariffa  | Contingente doganale (tonnellate) |
|---------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| [1]                             | [1]   | [1]  | [1]                               |
|                                 |   | 0206. 1011<br>1021<br>1091<br>2110<br>2210<br>2910   |                                   |
| <b>05.6</b>                     | <b><i>Carne halal di animali della specie ovina</i></b> | 0204. 1010<br>2110<br>2210<br>2310<br>3010<br>4110<br>4210<br>4310   | <b>20</b>                         |
|                                 |   | 0206. 8010<br>9010   |                                   |
| <b>05.7</b>                     | <b><i>Altre carni:</i></b>                              | 0101. 9091<br>0102. 9011<br>0104. 1020<br>2020<br>0201. 1011<br>1091<br>2011<br>2091<br>3011<br>3091<br>0202. 1011<br>1091<br>2011<br>2091<br>3011<br>3091<br>0204. 1010<br>2110<br>2210<br>2310<br>3010<br>4110<br>4210<br>4310<br>5010<br>0205. 0010<br>0206. 1011<br>1021<br>1091<br>2110<br>2210<br>2910<br>3091<br>4191<br>0206. 4991<br>8010<br>9010 | <b>21 018</b>                     |

| Numero del contingente doganale | Designazione della merce   | Voce di tariffa  | Contingente doganale (tonnellate) |
|---------------------------------|--|--|-----------------------------------|
| [1]                             | [1]  | [1]  | [1]                               |
|                                 |  | 0210. 9911   |                                   |
|                                 |  | 1602. 1010   |                                   |
|                                 |  | 2071   |                                   |
|                                 |  | 9011   |                                   |
| 05.71                           | di cui carne della specie bovina dei numeri 05.711, 05.712 e 05.713 delle voci seguenti:<br>[a] Obbligo in materia di quantità minima scaturito dal Tokyo Round del GATT, cfr. allegato 19 del Protocollo di Ginevra (1979), RS 0.632.231.53 |  | 2000<br>[a]                       |
| 05.711                          | di cui carne del cosiddetto US-Style-Beef  | 0201. 2091<br>3091<br>0202. 2091<br>3091   | 700<br>[b]                        |
|                                 | [b] quantità minima  |  |                                   |
| 05.712                          | di cui carne della specie bovina della qualità «high grade», conforme alle disposizioni dell'Ufficio federale dell'agricoltura delle voci seguenti:  | 0201. 1011<br>1091<br>2011<br>2091<br>3011<br>3091<br>0202. 1011<br>1091<br>2011<br>2091<br>3011<br>3091 | 500<br>[c]                        |
|                                 | [c] quantità minima  |  |                                   |
| 05.713                          | di cui il rimanente:   | 0201. 2091<br>3091<br>0202. 2091<br>3091<br>0206. 1011<br>2110   | –                                 |
| 05.72                           | di cui carne ovina delle voci seguenti:  | 0204. 1010<br>2110<br>2210<br>2310<br>3010<br>4110<br>4210<br>4310                                       | 4500<br>[d]                       |
|                                 | [d] quantità minima  |  |                                   |
| 05.73                           | di cui carne equina delle voci seguenti:<br>[e] quantità minima  | 0205. 0010   | 4000<br>[e]                       |
| 06                              | Animali per la macellazione, carne prodotta prevalentemente sulla base di foraggio concentrato:  |  | <b>54 500</b>                     |

| Numero del contingente doganale | Designazione della merce   | Voce di tariffa  | Contingente doganale (tonnellate)                |
|---------------------------------|--|--|--|
| [1]                             | [1]  | [1]  | [1]  |
| <b>06.1</b>                     | <b><i>Prosciutto crudo essiccato all'aria</i></b>  | 0210. 1191<br>1991   | <b>583</b>                                       |
| <b>06.2</b>                     | <b><i>Prosciutto in scatola e altre conserve di carne suina</i></b>                          | 1602. 4111<br><br>4191<br>4210   | <b>71</b>  |
| <b>06.3</b>                     | <b><i>Insaccati</i></b>  | 1601. 0011<br>0021<br>0031<br>0210. 1991   | <b>3148</b>                                      |
| <b>06.4</b>                     | <b><i>Altre carni:<br/>di pollame, incluse conserve di carne di pollame</i></b>              | 0207. 1110<br><br>1210<br>1311<br>1321<br>1481<br>1491<br>2410<br>2510<br>2611<br>2621<br>2781<br>2791<br>3211<br>3291<br>3311<br>3391<br>3511<br>3591<br>3691<br>0210. 9931<br>9941<br>9951<br>9961<br>9971<br>9981<br>1602. 3110<br>3210<br>3910 | <b>50 698</b><br><b>42 200</b><br><br><b>[2]</b> |
|                                 | <b><i>di maiale, inclusi pâté, granulato di carne e maiali da macello (zone franche)</i></b> | 0103. 9120<br>9220<br><br>0203. 1191<br>1291<br>1981<br>2191<br><br>0203. 2291<br>2981<br>0209. 0011<br>0210. 1291   | <b>8498</b><br><b>[2]</b>                        |

| Numero del contingente doganale | Designazione della merce | Voce di tariffa | Contingente doganale (tonnellate) |
|---------------------------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------------|
| [1]                             | [1]                      | [1]             | [1]                               |
|                                 |                          | 9012            |                                   |
|                                 |                          | 1602. 4210      |                                   |
|                                 |                          | 4910            |                                   |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*  
 [2] Quantità indicativa

#### 4. Disciplinamento del mercato: latticini

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1]  | Voce di tariffa [1] | Contingente doganale (tonnellate) [1]                          |
|-------------------------------------|---|---------------------|--|
| 07                                  | Latte e latticini, in equivalente latte:<br>di cui:     | 0401                | 0406 527 000<br>[2]  |
|                                     |   |                     | (litri al giorno)  |
| <b>07.1</b>                         | <b>Latte proveniente dalle zone franche</b>             | 0401.               | 1010 <b>60 000</b><br>2010 [3]                                 |
|                                     |   |                     | (tonnellate)   |
| <b>07.2</b>                         | <b>Polvere di latte</b>                                 | 0402.               | 2111 [4]<br>2911   |
| <b>07.3</b>                         | <b>Latticini diversi</b>                                | 0403.               | 1091 <b>200</b><br>9041 [5]<br>9051<br>9091                    |
|                                     |   | 0404.               | 9081   |
|                                     |   | 0405.               | 2010   |
| <b>07.4</b>                         | <b>Burro</b>  |                     |  |
| <b>07.41</b>                        | <b>Fresco, non salato</b>                               | 0405.               | 1011 <b>1100</b><br>0405. 1091                                 |
|                                     | Altro   |                     |  |
| <b>07.41.1</b>                      | Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2001 | 0405.               | 1011   |
|                                     |   | 0405.               | 1091 <b>4000</b>   |
| <b>07.41.2</b>                      | Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000 | 0405.               | 1011 <b>1000</b><br>0405. 1091                                 |
| <b>07.41.3</b>                      | Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2000 | 0405.               | 1011 <b>2500</b><br>0405. 1091                                 |
| <b>07.42</b>                        | <b>altre materie grasse del latte</b>                   | 0405.               | 9010 <b>10</b>   |
| <b>07.5</b>                         | <b>«Contingente Fontal»</b>                             | 0406.               | 9051 <b>2624</b><br>9059 [7]                                   |
| <b>07.6</b>                         | <b>Altri latticini</b>                                  | 0401.               | 3010 [8]<br>3020<br>0402. 1000<br>2120<br>2920<br>9110<br>9120 |

| Numero del contingente doganale<br>[1] | Prodotto<br>[1] | Voce di tariffa<br>[1] | Contingente doganale (tonnellate)<br>[1] |
|--|-----------------|------------------------|--|
|  |                 |                        | 9910                                     |
|  |                 |                        | 9920                                     |
|  |                 | 0403.                  | 1020                                     |
|  |                 |                        | 9031                                     |
|  |                 |                        | 9039                                     |
|  |                 |                        | 9061                                     |
|  |                 |                        | 9069                                     |
|  |                 |                        | 9071                                     |
|  |                 | 0404.                  | 1000                                     |
|  |                 |                        | 9011                                     |
|  |                 |                        | 9019                                     |
|  |                 |                        | 9099                                     |
|  |                 | 0406.                  | 1010                                     |
|  |                 |                        | 1020                                     |
|  |                 |                        | 1090                                     |
|  |                 |                        | 2010                                     |
|  |                 |                        | 2090                                     |
|  |                 |                        | 3010                                     |
|  |                 |                        | 3090                                     |
|  |                 |                        | 4010                                     |
|  |                 |                        | 4021                                     |
|  |                 |                        | 4029                                     |
|  |                 |                        | 4081                                     |
|  |                 |                        | 4089                                     |
|  |                 |                        | 9011                                     |
|  |                 |                        | 9019                                     |
|  |                 |                        | 9021                                     |
|  |                 |                        | 9031                                     |
|  |                 |                        | 9039                                     |
|  |                 |                        | 9051                                     |
|  |                 |                        | 9059                                     |
|  |                 |                        | 9060                                     |
|  |                 |                        | 9091                                     |
|  |                 |                        | 9099                                     |

**[1] In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale**

[2] Escluse le voci 0401.1090, 2090; 0402.2119, 2919; 0403.1010; 0403.1099, 9049, 9059, 9099; 0404.9081; 0405.1019, 1099, 2090, 9090.

[3] In equivalenti latte: 22 560 tonnellate

[4] Importazione sulla base di una chiave di ritiro.

[5] in equivalenti latte: 1000 tonnellate

[6] ...

[7] in equivalenti latte: 26 240 tonnellate

[8] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

### 5. Disciplinamento del mercato: uova e prodotti di uova

| Numero del contingente doganale | Prodotto   | Voce/i di tariffa                | Contingente doganale (tonnellate lorde) |
|---------------------------------|--|----------------------------------|---|
| [1]                             | [1]  | [1]                              | [1]                                     |
| 09                              | Uova di volatili, in guscio                              | 0407. 0010                       | 33 735                                  |
| <b>09.1</b>                     | <b>Uova destinate al consumo</b>                         | <b>0407. 0010</b>                | <b>19 428</b>                           |
| <b>09.2</b>                     | <b>Uova di trasformazione per l'industria alimentare</b> | <b>0407. 0010</b>                | <b>14 307</b>                           |
| 10                              | Prodotti di uova, essiccati                              | 0408. 1110<br>9110<br>3502. 1110 | 977                                     |
| 11                              | Altri prodotti di uova                                   | 0408. 1910<br>9910<br>3502. 1910 | 6 866                                   |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale.*

### 6. Disciplinamento del mercato: fiori recisi

| Numero del contingente doganale | Prodotto     | Voce/i di tariffa                  | Contingente doganale (tonnellate) |
|---------------------------------|--------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 13                              | Fiori recisi | 0603. 1031<br>1041<br>1051<br>1059 | 4.590<br>[1]                      |

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 7. Disciplinamento del mercato: patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate

| Numero del contingente doganale | Prodotto  | Voce/i di tariffa  | Contingente doganale (tonnellate) |
|---------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| [1]                             | [1]   | [1]  | [1]                               |
| <b>14</b>                       | <b><i>Patate, comprese patate da semina e prodotti a base di patate di cui:</i></b> |  |                                   |
| <b>14.1</b>                     | <b><i>Patate, comprese patate da semina</i></b>                                     | 0701. 1010<br>9010   | <b>18 250</b>                     |
| <b>14.1.1</b>                   | <b><i>Aumento temporaneo del contingente doganale per il 2002<sup>32</sup></i></b>  | 0710. 1010<br>9010   | <b>2 500</b>                      |
| <b>14.2</b>                     | <b><i>Prodotti a base di patate</i></b>   | 0710. 1010<br>9021<br>0712. 9021<br>1105. 1011<br>2011<br>2001. 9031<br>2004. 1011<br>1091<br>9028<br>9051<br>2005. 2021<br>2022<br>2092<br>2093<br>9021<br>9051 | <b>4 000</b>                      |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

<sup>32</sup> Valido dal 3 maggio 2002.



**8. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi**

| Numero del contingente doganale<br>[1] | Prodotto<br>[1]  | Voce/i di tariffa<br>[1] | Contingente doganale (tonnellate)<br>[1] |
|--|------------------|--------------------------|--|
| 15                                     | Ortaggi o legumi | 0702.                    | 166.076                                  |
|  |                  | 0010                     | [2]                                      |
|  |                  | 0011                     |  |
|  |                  | 0020                     |  |
|  |                  | 0021                     |  |
|  |                  | 0030                     |  |
|  |                  | 0031                     |  |
|  |                  | 0090                     |  |
|  |                  | 0091                     |  |
|  |                  | 0703.                    |  |
|  |                  | 1011                     |  |
|  |                  | 1013                     |  |
|  |                  | 1020                     |  |
|  |                  | 1021                     |  |
|  |                  | 1030                     |  |
|  |                  | 1031                     |  |
|  |                  | 1040                     |  |
|  |                  | 1041                     |  |
|  |                  | 1050                     |  |
|  |                  | 1051                     |  |
|  |                  | 1060                     |  |
|  |                  | 1061                     |  |
|  |                  | 1070                     |  |
|  |                  | 1071                     |  |
|  |                  | 9010                     |  |
|  |                  | 9011                     |  |
|  |                  | 9020                     |  |
|  |                  | 9021                     |  |
|  |                  | 9090                     |  |
|  |                  | 0704.                    |  |
|  |                  | 1010                     |  |
|  |                  | 1011                     |  |
|  |                  | 1020                     |  |
|  |                  | 1021                     |  |
|  |                  | 1090                     |  |
|  |                  | 1091                     |  |
|  |                  | 2010                     |  |
|  |                  | 2011                     |  |
|  |                  | 9011                     |  |
|  |                  | 9018                     |  |
|  |                  | 9020                     |  |
|  |                  | 9021                     |  |
|  |                  | 9030                     |  |
|  |                  | 9031                     |  |
|  |                  | 9040                     |  |
|  |                  | 9041                     |  |
|  |                  | 9050                     |  |
|  |                  | 9051                     |  |
|  |                  | 9060                     |  |
|  |                  | 9061                     |  |
|  |                  | 9063                     |  |
|  |                  | 9064                     |  |
|  |                  | 9070                     |  |
|  |                  | 9071                     |  |
|  |                  | 9080                     |  |

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1] | Voce/i di tariffa [1] | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|-------------------------------------|--------------|-----------------------|---------------------------------------|
|                                     |              | 0705.                 | 9081                                  |
|                                     |              |                       | 1111                                  |
|                                     |              |                       | 1118                                  |
|                                     |              |                       | 1120                                  |
|                                     |              |                       | 1121                                  |
|                                     |              |                       | 1191                                  |
|                                     |              |                       | 1198                                  |
|                                     |              |                       | 1910                                  |
|                                     |              |                       | 1911                                  |
|                                     |              |                       | 1920                                  |
|                                     |              |                       | 1921                                  |
|                                     |              |                       | 1930                                  |
|                                     |              |                       | 1931                                  |
|                                     |              |                       | 1940                                  |
|                                     |              |                       | 1941                                  |
|                                     |              |                       | 1950                                  |
|                                     |              |                       | 1951                                  |
|                                     |              |                       | 1990                                  |
|                                     |              |                       | 1991                                  |
|                                     |              |                       | 2110                                  |
|                                     |              |                       | 2111                                  |
|                                     |              |                       | 2910                                  |
|                                     |              |                       | 2911                                  |
|                                     |              |                       | 2920                                  |
|                                     |              |                       | 2921                                  |
|                                     |              |                       | 2930                                  |
|                                     |              |                       | 2931                                  |
|                                     |              |                       | 2940                                  |
|                                     |              |                       | 2941                                  |
|                                     |              |                       | 2950                                  |
|                                     |              |                       | 2951                                  |
|                                     |              |                       | 2960                                  |
|                                     |              |                       | 2961                                  |
|                                     |              |                       | 2970                                  |
|                                     |              |                       | 2971                                  |
|                                     |              | 0706.                 | 1010                                  |
|                                     |              |                       | 1011                                  |
|                                     |              |                       | 1020                                  |
|                                     |              |                       | 1021                                  |
|                                     |              |                       | 1030                                  |
|                                     |              |                       | 1031                                  |
|                                     |              |                       | 9011                                  |
|                                     |              |                       | 9018                                  |
|                                     |              |                       | 9021                                  |
|                                     |              |                       | 9028                                  |
|                                     |              |                       | 9030                                  |
|                                     |              |                       | 9031                                  |
|                                     |              |                       | 9040                                  |
|                                     |              |                       | 9041                                  |
|                                     |              |                       | 9050                                  |
|                                     |              |                       | 9051                                  |
|                                     |              |                       | 9060                                  |
|                                     |              |                       | 9061                                  |
|                                     |              |                       | 9090                                  |

| Numero del contingente doganale<br>[1] | Prodotto<br>[1] | Voce/i di tariffa<br>[1] | Contingente doganale (tonnellate)<br>[1] |
|--|-----------------|--------------------------|--|
|  |                 | 0707.                    |  |
|  |                 | 0010                     |  |
|  |                 | 0011                     |  |
|  |                 | 0020                     |  |
|  |                 | 0021                     |  |
|  |                 | 0030                     |  |
|  |                 | 0031                     |  |
|  |                 | 0040                     |  |
|  |                 | 0041                     |  |
|  |                 | 0050                     |  |
|  |                 | 0708.                    |  |
|  |                 | 1010                     |  |
|  |                 | 1011                     |  |
|  |                 | 1020                     |  |
|  |                 | 1021                     |  |
|  |                 | 2010                     |  |
|  |                 | 2021                     |  |
|  |                 | 2028                     |  |
|  |                 | 2031                     |  |
|  |                 | 2038                     |  |
|  |                 | 2041                     |  |
|  |                 | 2048                     |  |
|  |                 | 2091                     |  |
|  |                 | 2098                     |  |
|  |                 | 9080                     |  |
|  |                 | 9081                     |  |
|  |                 | 0709.                    |  |
|  |                 | 1010                     |  |
|  |                 | 1011                     |  |
|  |                 | 2010                     |  |
|  |                 | 2011                     |  |
|  |                 | 2090                     |  |
|  |                 | 3010                     |  |
|  |                 | 3011                     |  |
|  |                 | 4010                     |  |
|  |                 | 4011                     |  |
|  |                 | 4020                     |  |
|  |                 | 4021                     |  |
|  |                 | 4090                     |  |
|  |                 | 4091                     |  |
|  |                 | 6011                     |  |
|  |                 | 6012                     |  |
|  |                 | 6090                     |  |
|  |                 | 7010                     |  |
|  |                 | 7011                     |  |
|  |                 | 7090                     |  |
|  |                 | 9011                     |  |
|  |                 | 9018                     |  |
|  |                 | 9020                     |  |
|  |                 | 9021                     |  |
|  |                 | 9030                     |  |
|  |                 | 9031                     |  |
|  |                 | 9040                     |  |
|  |                 | 9041                     |  |
|  |                 | 9050                     |  |
|  |                 | 9051                     |  |
|  |                 | 9060                     |  |
|  |                 | 9061                     |  |

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1] | Voce/i di tariffa [1] | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|-------------------------------------|--------------|-----------------------|---------------------------------------|
|                                     |              | 9070                  |                                       |
|                                     |              | 9071                  |                                       |
|                                     |              | 9080                  |                                       |
|                                     |              | 9099                  |                                       |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

## 9. Disciplinamento del mercato: ortaggi e legumi surgelati

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1]               | Voce/i di tariffa [1] | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|-------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| 16                                  | Ortaggi e legumi surgelati | 0710.                 | 2110 4.500                            |
|                                     |                            |                       | 2291                                  |
|                                     |                            |                       | 3011                                  |
|                                     |                            |                       | 8011                                  |
|                                     |                            |                       | 9011                                  |

## 10. Disciplinamento del mercato: frutta fresca

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1]                                    | Voce/i di tariffa [1] | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|-------------------------------------|---|-----------------------|---------------------------------------|
| 17                                  | Mele, pere e cotogne, fresche                   | 0808.                 | 1021 15.800                           |
|                                     |   |                       | 1022 [2]                              |
|                                     |   |                       | 1031                                  |
|                                     |   |                       | 1032                                  |
|                                     |   |                       | 2021                                  |
|                                     |   |                       | 2022                                  |
|                                     |   |                       | 2031                                  |
|                                     |   |                       | 2032                                  |
| 18                                  | Albicocche, ciliege, prugne e prugnone, fresche | 0809.                 | 1011 16 340                           |
|                                     |   |                       | 1018 [2]                              |
|                                     |   |                       | 1091                                  |
|                                     |   |                       | 1098                                  |
|                                     |   |                       | 2010                                  |
|                                     |   |                       | 2011                                  |
|                                     |   |                       | 4012                                  |
|                                     |   |                       | 4013                                  |
|                                     |   |                       | 4015                                  |
|                                     |   |                       | 4092                                  |
|                                     |   |                       | 4093                                  |
|                                     |   |                       | 4095                                  |

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1]         | Voce/i di tariffa [1]  | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|-------------------------------------|----------------------|--|---------------------------------------|
| 19                                  | Altre frutta fresche | <i>ex</i> 0810. 1010<br><i>ex</i> 1011 [2]<br><i>ex</i> 2010 [3]<br><i>ex</i> 2011<br><i>ex</i> 2020<br><i>ex</i> 2021<br><i>ex</i> 2030<br><i>ex</i> 3010<br><i>ex</i> 3011<br><i>ex</i> 3020 | 13 360                                |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

[3] Esclusi i prodotti destinati alla trasformazione industriale

## 11. Disciplinamento del mercato: frutta per sidro e prodotti di frutta

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1]  | Voce/i di tariffa [1]  | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|-------------------------------------|---|--|---------------------------------------|
| 20                                  | Frutta da sidro e per la distillazione  | 0808. 1011<br><i>ex</i> 2011   | 172                                   |
| 21                                  | Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella)  | 2009. 7111<br>7121<br>7910<br>8028<br>8031<br>8041<br>9011<br>9031<br>9041<br>9051<br>9071<br>9081<br>2202. 9021<br>9051<br>9071<br>2206. 0011 | 244                                   |
| 29                                  | <i><b>Pectina, per l'amidazione, l'idrolizzazione la saponificazione, la standardizzazione; contingente doganale autonomo</b></i> | <i>ex</i> 1302. 2019<br><i>ex</i> 2029   | <b>140</b>                            |
| 31                                  | <i><b>Prodotti a base di frutta a granella (in equivalenti di frutta a granella) contingente doganale autonomo</b></i>            | 2009. 7111<br>7121<br>7910<br>8028<br>8031<br>8041   | <b>3100</b>                           |

| Numero del contingente doganale [1] | Prodotto [1] | Voce/i di tariffa [1] | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|-------------------------------------|--------------|-----------------------|---------------------------------------|
|                                     |              |                       | 9011                                  |
|                                     |              |                       | 9031                                  |
|                                     |              |                       | 9041                                  |
|                                     |              |                       | 9051                                  |
|                                     |              |                       | 9071                                  |
|                                     |              |                       | 9081                                  |
|                                     |              | 2202.                 | 9021                                  |
|                                     |              |                       | 9051                                  |
|                                     |              |                       | 9071                                  |
|                                     |              | 2206.                 | 0011                                  |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

## 12. Disciplinamento del mercato: grano duro, cereali panificabili e cereali grezzi

| Numero del contingente doganale | Prodotto                                 | Voce/i di tariffa  | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|---------------------------------|--|--|---------------------------------------|
| 26                              | Grano duro, non denaturato               | 1001. 1031   | 110.000.00 [2]                        |
| 27                              | Cereali panificabili                     | 1001. 9031<br>1002. 0031<br>1007. 0021<br><br>1008. 1021<br>2021<br>9021<br>9051 | 70.000.00 [2]                         |
| 28                              | Cereali grezzi per l'alimentazione umana | 1003. 0061<br>1004. 0031<br>1005. 9021   | 70.000.00 [2]                         |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

### 13. Disciplinamento del mercato: vino, succo d'uva e mosto

| Numero del contingente doganale | Prodotto    | Voce/i di tariffa  | Contingente doganale (hl) [1] |
|---------------------------------|-------------|--|-------------------------------|
| 22                              | Succo d'uva | 0806. 1021<br>2009. 6111<br>6122<br>6910<br>2202. 9018<br>9041 | [2]                           |
| 23, 24 e 25                     | Vino        | 2204. 2121<br>2131<br>2141<br>2921<br>2922<br>2931<br>2932     | 1 700 000                     |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

[2] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale

### 14. Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali

| Numero del contingente doganale | Prodotto   | Voce/i di tariffa  | Contingente doganale (tonnellate) [1] |
|---------------------------------|--|--------------------|---------------------------------------|
| 32                              | <i>Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali per prodotti provenienti dall'UE</i> | 2309. 1021<br>1029 | <b>6000</b>                           |

[1] *In corsivo e grassetto le indicazioni che divergono dalla tariffa generale*

### 15. Disciplinamento del mercato : caseina

| Numero del contingente doganale | Prodotto | Voce/i di tariffa        | Contingente doganale (tonnellate) |
|---------------------------------|----------|--------------------------|-----------------------------------|
| 08                              | Caseina  | 3501. 1010<br>3501. 9010 | 697 [1]                           |

[1] È possibile superare il quantitativo previsto dal contingente doganale.

*Allegato 5<sup>33</sup>*  
(art. 26)

## **Eccezioni all'obbligo di detenere un permesso generale d'importazione per importazioni private nel traffico viaggiatori**

### **Quantità giornaliera importata in chilogrammi lordi o litri, per persona**

| Prodotto   | Quantitativo massimo |
|--|----------------------|
| Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate   | 20 kg                |
| Carni salate, secche o affumicate e prodotti di carne delle specie bovina, suina, ovina o caprina, equina, asinina o mulesca   | 20 kg                |
| Carne e prodotti di carne di volatili domestici  | 20 kg                |
| Formaggi e latticini   | 20 kg                |
| Latte non concentrato e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti   | illimitato           |
| Polvere di latte intero, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti  | illimitato           |
| Latticello, latte e crema coagulati, iogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o di cacao | illimitato           |
| Burro  | illimitato           |
| Uova di volatili, in guscio  | illimitato           |
| Fiori recisi, freschi  | illimitato           |
| Legumi e ortaggi, freschi  | illimitato           |
| Legumi e ortaggi, surgelati  | illimitato           |
| Patate   | illimitato           |
| Prodotti a base di patate  | illimitato           |
| Frutta fresca  | illimitato           |
| Prodotti di frutta   | illimitato           |
| Cereali panificabili   | illimitato           |
| Cereali speciali (orzo, avena, granoturco)   | illimitato           |
| Uve fresche per la torchiatura   | illimitato           |
| Succo d'uva, anche diluito con acqua o gassato   | illimitato           |
| Vino naturale bianco o rosso   | illimitato           |

<sup>33</sup> Aggiornato giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS **631.251.1**).



*Allegato 6<sup>34</sup>*  
(art. 26)

## Importazioni di merci per uso privato nel traffico viaggiatori

### Quantitativi ammessi all'importazione per giorno e persona in kg lordi o litri

| Prodotto  | Ammissione all'aliquota di dazio del contingente (ADC) |         |
|---|--|---------|
|   | Quantitativo massimo                                   |         |
| Carni e frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate  | complessivamente                                       | 0,5 kg  |
| Carni di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, salate, secche o affumicate; carni e frattaglie commestibili di pollame di tutti i generi; preparazioni di carne, frattaglie commestibili o sangue di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca nonché di pollame di tutti i generi | complessivamente                                       | 3,5 kg  |
| Burro e crema di latte  | complessivamente                                       | 1,0 kg  |
| Latte e altri prodotti a base di latte  | complessivamente                                       | 5,0 kg  |
| Uova di volatili, in guscio   |  | 2,5 kg  |
| Fiori recisi, freschi   |  | 20,0 kg |
| Ortaggi, freschi o congelati  |  | 20,0 kg |
| Frutta fresca   |  | 20,0 kg |
| Prodotti a base di patate   | complessivamente                                       | 2,5 kg  |
| Cereali e prodotti della macinazione, ad eccezione del riso   |  | 20,0 kg |
| Uve per la torchiatura  |  | 20,0 kg |
| Succhi di mele, di pere e d'uva, non fermentati, senza aggiunta di alcole; sidro di mele o di pere  | complessivamente                                       | 3,0 l   |
| Vini naturali rossi e bianchi, importati da persone di età superiore ai 17 anni   | complessivamente                                       | 20,0 l  |

<sup>34</sup> Nuovo testo giusta il n. 2 dell'all. 2 all'O del 30 gen. 2002 sul traffico viaggiatori, in vigore dal 1° mar. 2002 (RS 631.251.1).

*Allegato 7<sup>35</sup>*  
(art. 31)

## Elenco delle aliquote di tassa applicabili al traffico merci con l'estero

Per importazioni con PGI sono riscosse le seguenti tasse di scarico<sup>36</sup>:

| Gruppi di merci  | Tassa per scarico in franchi                     |  |
|--|--|--|
|  | Sdoganamento elettronico con modello doganale 90 | Sdoganamento convenzionale con documento unico |
| a. Frutta, legumi e ortaggi, compresi legumi e ortaggi surgelati e piante di cipolle   | } 5.–  | } 12.–   |
| b. Frutta da sidro e per la distillazione, compresi prodotti di frutta   |  |  |
| c. Patate, incluse patate da semina e prodotti a base di patate  |  |  |
| d. Fiori recisi  |  |  |
| e. Piantimi di alberi da frutta  |  |  |
| f. Latticini e caseina acida   |  |  |
| g. Pollame, carni di pollame compresi preparati  |  |  |
| h. Uova e prodotti di uova   |  |  |
| i. Animali vivi, carni e frattaglie commestibili e sperma delle specie equina, bovina, suina, ovina e caprina, come pure insaccati e prodotti simili, compresi carne secca, conserve di carne ecc. |  |  |
| j. Vino bianco e rosso, vini dolci e succo d'uva   |  |  |
| k. Cereali panificabili  |  |  |

<sup>35</sup> Nuovo testo giusta il n. II cpv. 2 dell'O del 21 set. 2001, in vigore dal 1° gen. 2002 (RU 2001 2583).

<sup>36</sup> Per scarico si intende ogni singolo lotto sdoganato.